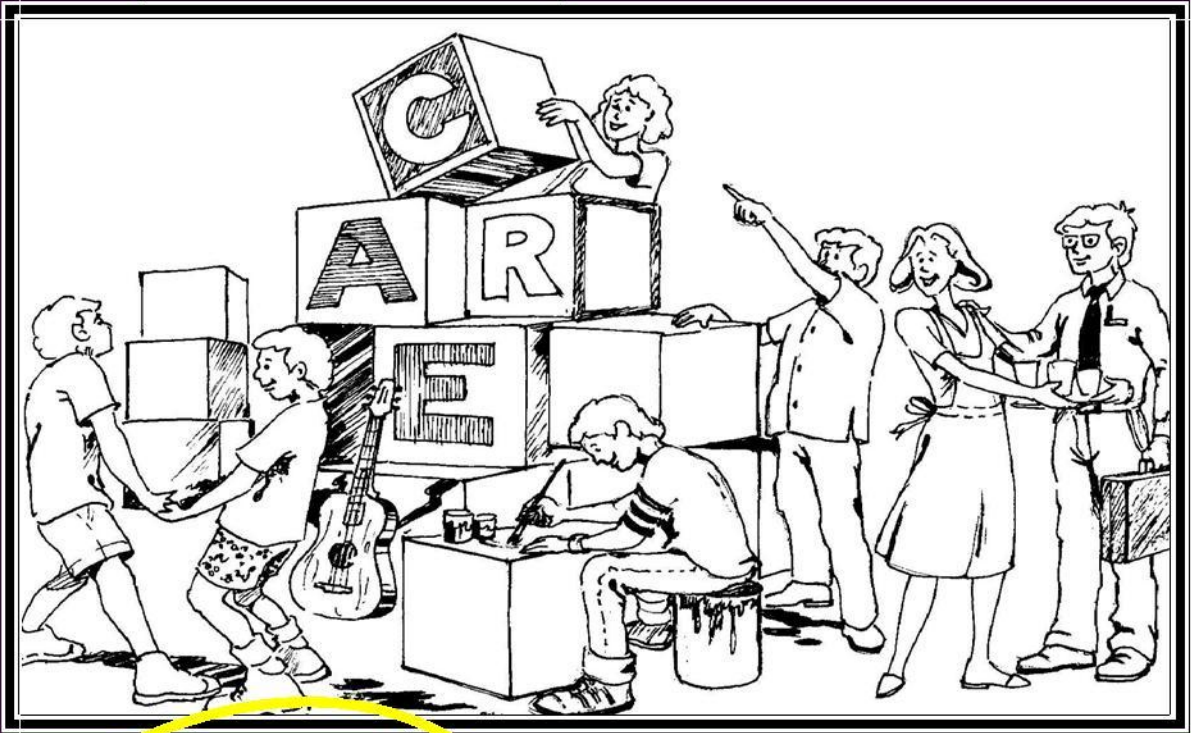


Care Group Lessons

Book 1



*Bilingual lessons
make it easier for
leaders!*

CONTENTS

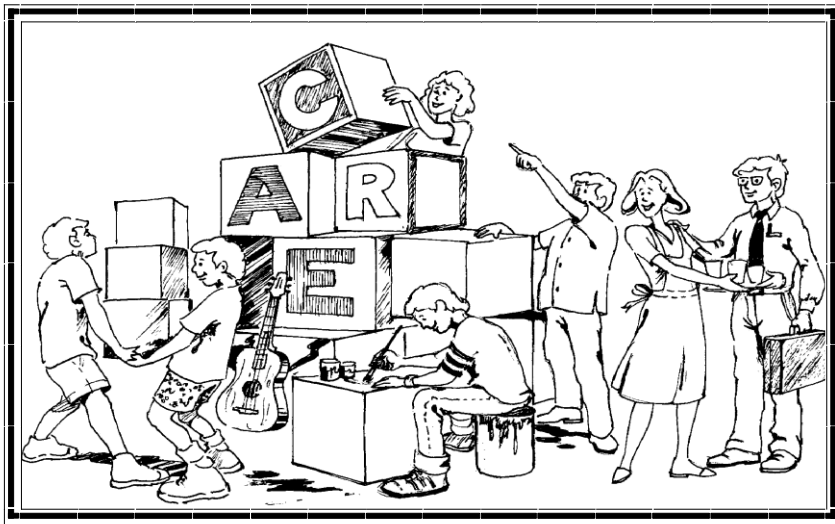
How to Use These Lessons
List of Lesson Purpose Statements
Group Start-Up Lessons A,B,C
Book 1 Lessons 1-25
Special Lessons;
Christmas 1
Easter 1
Using the 4W's
Optional Icebreakers
"4 Things God Wants You To Know" Tract
Song Sheets
Attendance Record Form

English with Cebuano

By Bob Nelson

Care Group Lessons

Book 1



By Bob Nelson

Copyright © 2000 by Robert E. Nelson
Published in the Philippines by J.A. Printers, Cebu City
ISBN 971-91936-3-8

The contents of this book may be copied with the following restrictions:
1. No modifications may be made. 2. It is for non-profit use only.

For information about distribution, translation, or orders contact the author at
P.O. Box 388, 6000 Cebu City, Philippines
Corrections and comments are welcome; however, a response cannot be guaranteed.

Acknowledgements

The author wishes to acknowledge the help and encouragement of his wife Jeanne and the many who have encouraged him to "Go ahead and publish." My sincere gratitude to the following friends for your various inputs into the project. Lesson ideas: Roger Weber and Arlys Bohnker. Translation and Proofreading: Rey and Stella Pueblos, Lolit Valle, and Yeng Mañego. Publication: Henry Chua, Jonny Ong, Mark Anthony Aseniero and Vance Johnson. Artwork: Tony Kuizon

About the Author

Robert E. Nelson has been a missionary in the Philippines since 1979 with the Evangelical Free Church of America. His love for small group ministries goes back to his college days when he was involved with Inter-Varsity Christian Fellowship. He holds a Bachelors degree in Electrical Engineering from the University of Nebraska in Lincoln. He also has one year of biblical studies at Grace Bible College (now Grace University) in Omaha, Nebraska and two years of masteral studies in missions at Trinity Evangelical Divinity School, Deerfield, Illinois. His passion is to see healthy disciples of Jesus Christ producing other healthy disciples.

How to Use These Lessons

1. The Lesson Content

These lessons are intended for Christian care groups to use during a 26 week time period. Lessons A,B, and C should be used at the beginning of every newly started group to remind members of the importance of fellowship, prayer, and goodnews sharing. (The tract entitled “4 Things God Wants You to Know” is included on pages 65 and 66 for duplication and use with Lesson C in case your church does not have its own recommended goodnews tract.)

Lessons 1 to 25 cover a variety of topics. Each one is complete in itself so that first time visitors are more at ease.

One Easter and one Christmas lesson are included in case one or both of these special times occur during the half-year that the lessons are used.

The lesson entitled “Using the 4 W’s” (page 61) is included as a help for you if you run out of lessons.

2. Leadership Training

It is our belief that the best training for using these lessons is to participate and observe as a member and later as an intern under a good leader. After a few weeks most members should be able to say about leading, “I could do that”. However, we also encourage you to read existing books on how to lead small groups or attend seminars on the topic.

3. Responsibilities

The leader reads the lesson and encourages everyone to participate. The intern records attendance (cf. page 71) at the beginning of the meeting and leads discussion during the Outward Care Time. After the group has met for 4 weeks the leader and intern will occasionally switch roles in preparation for eventual multiplication of the group.

4. Parts of the Lesson

The headline Welcome, Icebreaker, Sharing is a reminder for the leader to do these things. He welcomes everyone, leads in doing an icebreaker (optional icebreakers are included on pages 63-64), and reads the sharing question which is a discussion related to the topic. He also makes sure that everyone has an opportunity to answer. (Do not force everyone to answer. If they do not have a response they may “pass”.)

The leader or someone appointed by him leads the Singing Time. The suggested songs are from Pagdayeg ug Pagsimba published by the Southern Baptists. We encourage every member to purchase a copy of this song book. If they are not available, you may want to make copies of the song sheets on pages 67-69 for the group to use. You may also choose your own songs. Remind the group to think about the words they are singing.

a. The Bible Study time is short and emphasizes applications. The leader reads the lesson and ensures that all the members of the group take turns in reading the Bible verses and answering the questions. If Biblical answers are requested they are given in the lesson, but the leader should encourage members to find the answers in their own Bibles rather than read them himself. Give each person in the group a chance to answer discussion questions but as in the icebreakers and sharing question, allow them to “pass” if they are shy or do not have an answer.

b. During the Outward Care time the intern guides the group in thinking about how they can show love to the people they know outside the group. They can answer or discuss the ideas given in the lesson or they can plan “Love Your Neighbor” activities to do in place of the care group meeting about once every 3 months.

c. A variety of methods and topics are suggested in the lesson for Prayer Time. This is done to help new Christians hear other Christians pray about different kinds of needs. We do not encourage everyone praying at the same time since it defeats this training aspect of the care group and also does not allow the encouragement that comes to each member when they listen to their need being prayed for.

d. The Fellowship Time could also be called friendship time. Some groups serve snacks as members discuss their families, jobs etc. Other groups simply set aside time to find out how their friends are doing.

e. The leader announces the Closing Summary and Prayer to end the fellowship time. He reads the paragraph and then pray for the group. [Note: Many groups prefer to have the Closing Summary and Prayer before the FellowshipTime. This allows people to enter more freely into friendly conversations. But please be sensitive to the needs of the host family and don't stay too late week after week.]

Be flexible. Remember: “People over Program and Christ over All!”

God bless you as you care for your group and your community.

Bob Nelson

Pamaagi Sa Paggamit Niining Mga Pagtulun-an

1. Mga Sulod sa Leksyon:

Kining mga leksiyon gitumong alang sa mga Kristohanong Care Groups aron gamiton sulod sa 26 ka semana. Ang leksiyon A, B, ug C kinahanglan gamiton sa sinugdanan sa kada bag-ong tukod nga pundok aron sa pagpahinumdong sa mga sakop kon unsa kamahinungdanon ang pagpakigdait, pag-ampo, ug pagsangyaw. (Ang gagmayng basahon nga giulohan ug "4 Ka Butang nga Gusto Sa Dios nga Imong Mahibaloan" nga naa sa page 65-66 mahimong iduplika ug gamiton uban sa leksiyon C kon ang inyong simbahan walay kaugalingong Gospel Tract.)

Ang Leksiyon 1 hangtod sa 25 nagalangkob sa nagkalain-laing hilisgotan. Ang matag-usa niini completo gayod para sayon ra sa mga bag-ong manambong.

Gilakip dinhi ang usa ka leksiyon para sa kasaulogan sa Pagkabanhaw ug usa sab alang sa Pasko para magamit kon matumong ang bisan hain niini nga petsa sulod sa tungang tuig diin gigamit kining mga leksiyon.

Ang leksiyon nga giuloha'g "4 W's" gilakip sab dinhi aron makatabang sa panahon nga mahutdan ug leksiyon.

2. Pagbansay Alang sa Pagpangulo:

Among pagtuo nga ang pinakamaayong pagbansay sa paggamit niining mga leksiyon mao ang pagsalmot ug pag-obserbar agig usa ka miembro ug sa ngadto-ngadto mahimong usa ka interna ubos sa usa ka maayong pangulo. Iniglabay sa pipila ka semana kinahanglan nga halos tanang miembro makaingon na nga, "Kaya na nakong buhaton." Apan gidasig sab mo namo sa pagbasa ug mga balasahon nga nagtudlo ug unsa-on sa pagpangulo ug gagmayng pundok o kaha sa pagsalmot sa mga seminar bahin niini.

3. Mga Katungdanan:

Ang lider maoy mobasa sa leksiyon ug motabang sa matag-usa aron sa pag-apil. Ang interna gitugyanan sa pagtala sa nanambong (cf. p. 71) inigsugod sa panagtigom ug maoy mangulo sa paghigot-higot sa oras sa "Outward Care Time." Human sa upat ka semanang panagtigom ang lider ug ang interna magbayloay ug lugar aron mangandam sa pagpanaghan diin kinahanglan nang magbulag-bulag.

4. Mga Bahin sa Leksiyon:

a. Ang olohan nga Welcome, Icebreaker, Sharing magsilbing pahinumdong sa lider sa pagbuhat niini. Iyang paga-abiabihon ang tanan, siya ang mohatag sa icebreaker (kalakip niining manual naa sa p.63-64), ug iyang basahon ang pagsambitang pangutana nga nahasubay sa hilisgotan. Kinahanglan iyang segurohon nga ang tanan nahatagag higayon sa pagtubag. (Dili pugson ang tanan kon walay ikatubag. Mahimong mo"pass".)

b. Ang lider o ang iya ba kahang gitudlo maoy magdala sa grupo sa Oras alang sa pag-awit (Singing Time). Ang gisugyot nga mga alawiton gikuha sa Pagdayeg ug Pagsimba (gipagawas sa Southern Baptists) ug among gidasig ang matag miembro sa pagbaton ug

usa ka kopya niini. Kon wala, mahimong kopyahon ang mga alawitong naa sa p.67-69. Mahimo usab nga mamili ug inyong kaugalingong alawiton. Pahinumdoman ang grupo nga pamalandongan ang mga pulong sa awit.

c. Ang Panahon sa Pagtuon sa Biblia (Bible Study Time) hamubo ra ug kinahanglan hatagag dakong pagtagad ang aplikasyon niini. Basahon sa lider ang leksiyon ug magpulipoli'g basa sa mga bersikulo ang mga miembro ug sa pagtubay sa mga pangutana. Kon pinasubay sa Bibliya ang gipangayong tubag kini gihatag sa leksiyon, apan mas maayong dasigon sa lider ang mga sakop nga ilang pangitaon ang mga tubag diha sa ilang kaugalingong mga Bibliya sa halip nga iya kining ihungit ngadto kanila. Hatagan ug higayon ang matag-usa sa grupo aron makatubag sa mga hilisgutang pangutana apan sama sa icebreaker ug sharing question, tugotan sila nga mo"pass" kon walay ikatubag.

d. Sa panahong gigahin alang sa Outward Care ang interna maoy mogiya sa grupo sa paghunahuna'g pamaagi aron makapakita'g gugma ngadto sa ilang mga kaila nga dili sakop sa pundok. Mahimong tubagon o hisgotan ang mga ideya nga gihatag sa leksiyon o kaha magplano ug kalihukan sama sa "Higugmaa ang Inyong Mga Silingan" isip puli sa panagtigom sa Care Group, ibutang ta'g kausa lamang sulod sa tulo ka bulan.

e. Adunay nagkalainlaing pamaagi ug mga hilisgotan nga gisugyot dinhi sa leksiyon alang sa Panahon sa Pag-ampo (Prayer Time). Ginabuhat kini aron sa pagtabang sa mga bag-ong Kristohanon nga makabati sa ubang mga Kristohanon nga nanag-ampo alang sa nagkalainlaing panginahanglan. Di namo isugyot nga magdungag ampo kay kini makaguba sa training aspect sa Care Group ug dili usab kini makahatag ug kadasig nga masinati lamang sa matag miembro kon makadungog sila nga gi-ampoan ang ilang panginahanglan.

f. Ang Panahon sa Pagpakigdait (Fellowship Time) mahimo usab nga tawgo'g panahon sa pakighigalaay. Ang ubang grupo modalit ug snacks samtang ang mga sakop nanaghisgot sa ilang banay, trabaho, ug uban pa. Ang uban usab maggahin ug panahon aron kumostahon ang kahimtang sa ilang kahigalaan.

g. Ipahibalo sa lider ang "Closing Summary and Prayer" agi'g pagtapos sa panahon sa pagpakigdait. Iyang basahon ang "paragraph" ug dayon ampoan niya ang grupo. [Note: Daghang mga grupo ang nakaangay nga unahon ang "Closing Summary and Prayer" ug ipaawahi ang "Fellowship Time." Kini makahatag kanila'g dugang kahigayonan alang sa mahigalaong panag-estorya. Apan palihog magmabinatyagon kamo sa mga panginahanglan sa tagbalay ug dili sab mo moestar ug dugay matag semana.]

Kinahanglan nga flexible kamo. Hinumdumi kini: "Palabihon ang Katawhan una ang Tulumanon, ug si Kristo ang labaw sa Tanan!"

Ang Diyos manalangin kaninyo samtang magaatiman kamo sa inyong grupo og komunidad.

Bob Nelson

Lesson Purposes - Book 1.

- A Christian Fellowship**
To introduce the Care Group as a place of Christian fellowship.
- B Prayer is Talking to God**
To teach us how to pray by simply talking with God.
- C Sharing The Good News**
To teach the use of a Gospel Booklet as a simple way to share the Good News.
- 1 Forgiveness**
To teach that God forgives our sins and therefore we should forgive others.
- 2 You Are Important**
To remind each one that God sees them as important and so we should also see other Christians as important.
- 3 How Hard Should We Work -- A Warning Against Greed**
To remind us that whether we are rich or poor, we should not let the desire for money control us.
- 4 What Is Sin?**
To learn the Biblical concept of sin to help us be more Christ-like.
- 5 Victory Over Sin**
Learning to trust the Lord for victory over sin.
- 6 Control Your Tongue!**
To Biblically regain control of our tongue.
- 7 Faith**
To be challenged to have faith like Paul's.
- 8 Disciples Of Jesus**
To learn what it means to be a disciple of Jesus
- 9 Be Encouragers**
To promote encouragement of fellow Christians.
- 10 Self-Control**
To promote the development of self-control
- 11 Happy Marriage**
To give a Biblical basis for love and respect in marriage.
- 12 Defilement**
To show that defilement comes both from within us and from the world.
- 13 I'm Clean!**
To understand why Christians feel clean from moral impurity.
- 14 Rescue**
To learn the way man can be rescued from effects of sin.
- 15 How To Study The Bible**
To teach people a way to study the Bible by themselves.
- 16 Assurance Of God's Love**
To memorize Romans 5:8.
- 17 The Holy Spirit - Our Counselor**
To remind us of the nature and purpose of the Holy Spirit as our counselor.
- 18 Consider The Cost**
To understand the cost of following Christ.
- 19 The Christian Employee**
To increase our integrity in our work.
- 20 Spiritual Fruit**
To remind us to abide in Christ in order for Him to produce spiritual fruit in us.
- 21 Grumbling About Generosity**
To warn us that we might be jealous of others who receive more than we do.
- 22 Prayer: Asking According To God's Will**
To understand better how to pray for others.
- 23 Praise The Lord**
Learn to express sincere praise to the Lord.
- 24 Living Sacrifice**
To encourage us to live holy lives.
- 25 Beyond Forgiveness**
To remind us that we should do more than ignore people who offend us, we should love them.
- CHRISTMAS 1 The Christmas Story**
To read the Bible passages related to Christmas.
- EASTER 1 He Did It All For Me!**
To help us understand Christ's suffering before he went to the cross.
- Using the 4W's To Lead A Care Group Meeting**
To guide the leader as he uses the 4 W's during the care group meeting.

Lesson A

Christian Fellowship

Ang Kristohanong Pakig-ambitay

Purpose: To introduce the Care Group as a place of Christian fellowship.

Ang Tumong: Ang pagpaila sa Care Group nga dapit sa Kristohanong pakig-ambitay.

Welcome:

The host and the leader should give words of welcome.

Ang tagbalay ug ang lider moabiabi sa mga nanambong.

Icebreaker/Sharing Time: (30 minutes)

Do two icebreakers and then ask the sharing question as your last icebreaker.

Himoa ang duha ka icebreaker ug ipadayon ang sharing question.

First Icebreaker

Second Icebreaker

Let's take turns answering this question:

What is something that has helped build friendships in your life?

Magtaga-tagsa ta sa pagtubag niining mosunod nga pangutana:

Unsay mga butang sa inyong kinabuhi nga makatabang sa pagpalig-on sa inyong panaghigalaay?

Singing: (5 minutes)

Suggested choruses.

Mga gisugyut nga coro.

212 Welcome to the Family

130 Family of God

1 Kini Ang Adlaw

Bible Study: (15 minutes)

Read Acts 2:42-47

Basaha ang Mga Buhat 2:42-47

According to these verses, what did the early Christians do?

Sumala niining mga bersikulo, unsay gibuhay sa unang mga Kristohanon?

Devoted to the apostles teaching

Devoted to fellowship

Devoted to breaking of Bread

Prayer

Shared possessions

Met in homes and in the temple

Ate together

Praised God

Signs and Wonders

Nagapadayon sila sa pagtulon-an sa mga Apostoles

Nagapadayon sila sa pagpakig-ambitay

Nagapadayon sila sa pagpangaon ug pag-ampo

Nag-ambitay sa ilang kabtangan

Nagtigom diha sa mga balay ug sa templo

Nagdayeg sila sa Dios

Milagro ug katingalahang butang

Go through the above list again and then share that our pattern for care groups will be the following based on these verses:

Sharing

Singing

Bible study/application

Outward Care

Prayer

Fellowship

Balika ug basa ang lista sa ibabaw, unya ipahibalo nga ang sundanang lagda para sa Care Group mao ang mga mosunod, basi niining mga bersikulo:

Pagpakig-ambitay

Pagkanta

Pagtuon sa Biblia/Aplikasyon

Pagpakita ug gugma diha sa mga silingan.

Pag-ampo

Pakig-ambitay

What do you think will be the results of doing these things together?

Sa inyong hunahuna, unsa ang mga resulta sa pagbuhat niining mga butanga?

Answers will vary. What are the individual results? What are the group results?

Dili magpariha ang tubag. Unsa ang resulta sa matag-usa? Unsa ang resulta diha sa grupo?

Through our times together, we want to understand and experience Christian Fellowship the way the Bible explains it.

Sulod sa panahon sa atong Care Group, gusto gayud natong masabtan ug masinati ang Kristohanong pakig-ambitay sa paagi nga gipadayag dinhi sa Biblia.

Outward Care: (15 minutes)

This week choose a name for our group.

Also think of friends or family members that would benefit from being in our Care Group.

Ask each person to think of 1 or 2 people that could be invited to come to our group.

Karong semanaha, pagpili ug ngalan para sa atong grupo.

Paghunahuna usab ug mga higala o kaha mga paryente nga ganahan kang maka-apil sa atong Care Group. Ang tanang miembro maghunahuna ug usa o duha ka tawo nga imbitahon nila pagtambong sa atong grupo.

Prayer Time: (10 minutes)

The leader will pray and thank God for our friends. Also pray for the people we will be inviting to join our group.

Ang leader maoy moampo ug magpasalamat sa Ginoo alang sa atong kahigalaan. I-apil sab sa pag-ampo ang mga tawo nga atong imbitahon.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

We will be putting into practice items listed in Acts 2:42 during the coming months in our Care Group. Let us pray that as we meet together to study the Bible, share and pray, that we will learn what it means to have Christian Fellowship.

Close the session with prayer. Remember to invite them to return next week.

Ato unyang ikinabuhi ang mga butang nga gi-lista sa Mga Buhat 2:42 sa umaabot nga mga bulan sa atong Care Group. Mag-ampo kita nga samtang mag-uban kitang magtuon sa Biblia, magpakigbahin ug mag-ampo nga unta makat-onan nato kung unsay kahulogan sa kristohangong pakig-ambitay.

Tapusa ang tigom pinaagi sa pag-ampo, ug dapita sila sa pagbalik sa sunod nga miting.

Lesson B

Prayer is Talking to God

Pag-ampo - mao ang pagpakig-estorya sa Dios

Purpose: To teach us how to pray by simply talking with God.

Ang Tumong: Tudloan kita unsaon pag-ampo pinaagi sa yanong pagpakig-estorya sa Dios.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (25 minutes)

Do 2 or 3 icebreakers to build friendships.

Himoang 2 or 3 icebreakers aron motubo ang inyong pakig-higalaay.

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Name someone or something that people pray to. Example: the Buddhists pray to Buddha.

Paghingalan ug tawo o butang nga giampoan sa mga tawo. Pananglitan: Ang mga Budhis moampo kang Buddha.

Singing: (10 minutes)

151 How Majestic is Your Name

101 Bless His Holy Name

118 In the Name of Jesus

Bible Study: (15 minutes)

Ask God to teach us to pray

Hangyoa ang Ginoo sa pagtudlo kanato unsaon sa pag-ampo.

Read Matthew 6:5-13

Basaha ang Matteo 6:5-13

Name the two ways we are not to pray according to verse 5 and 7.

Hinganli ang duha ka paagi nga dili nato angayan buhaton kon mag-ampo diha sa bersikulo 5 ug 7.

Do not pray as hypocrites who love to be seen by men and do not babble like pagans who think God is impressed by many words.

Ayaw pag-ampo sama sa tigpaka-aron ingnon kinsa gustong makit-an sa mga tawo. Ug ayaw pagyawayaw sama sa mga pagano kinsa naghunahuna nga ang Dios mahaylo sa daghang pulong.

We believe that this prayer was given by Jesus as an example to be followed, not as words to be repeated over and over without thinking of their meaning. Our prayers often include Praise, Requests, and Confession.

Mitoo kita nga kining pag-ampo gihatag ni Jesus ingon nga sumbanan dili ingon nga mga pulong nga balikbalikon sa makadaghan sa walay paghunahuna sa kahulogan. Ang atong pag-ampo kasagaran magalangkob sa pagdayeg, paghangyo ug pagsugid sa mga sala.

Look at verse 9 again. How is God praised?

Tan-awa sa bersikulo 9. Unsaon pagdayeg ang Dios?

v.9 Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name.

v.9 Amahan namo nga anaa sa langit, paga-balaanon ang imong ngalan.

What example do you see of requests made to God?

Unsay panag-ingnan sa paghangyo nga imong nakita nga gihimo ngadto sa Dios?

Thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread.

Forgive us our debts.

Lead us not into temptation and deliver us from evil.

Moabot na unta ang imong gingharian, matuman ang imong pagbuot dinhi sa yuta maingon man sa langit.

Hatagi kami sa among kalan-on karong adlaw.

Pasayloa kami sa mga utang namo.

Ayaw kami itugyan sa malisud nga pagsulay; luwasa hinoon kami sa daotan.

Note that Jesus taught us to ask for forgiveness.

Tan-awa nga gitudloan kita ni Jesus sa paghangyo sa pagpasaylo.

What do we need to ask God to forgive us for? v.12

Unsay kinahanglan natong pangayoan ug pasaylo sa Dios? v. 12

Debts, Trespasses.

Utang, sala

We should ask God to forgive any known sin. We do this by confessing to him the things we know are wrong, admitting that those things are wrong, then asking him to forgive us and help us not to do the same thing again.

Kinahanglan mangayo ta ug pasaylo sa Dios sa mga sala nga atong nahibaw-an. Buhaton ni nato pinaagi sa pagsugid kaniya sa mga butang nga atong nasayran nga sayop, angkonon nga sayop kining mga butanga, ug hangyoon siya sa pagpasaylo kanato ug pagtabang kanato nga dili na mobuhat sa maong mga butang.

Each week we will include a short time for prayer. We are not trying to impress each other with fancy words. We are not trying to impress God with our many words. Rather we are talking to God as our Savior and Provider. We will use the prayer time to teach us to pray for certain topics or to praise God for certain things. But if you have a special need, ask the group to pray for it during the prayer time.

Matag semana l-apil nato ang mubo nga panahon sa pag-ampo. Dili kini aron magpasigarbo kita sa uban sa nindot natong mga pulong. Ug dili kini aron magpasigarbo kita sa Dios sa daghan natong mga pulong. Kundili, makig-estorya kita sa Dios isip atong manluluwas ug tig-sangkap. Atong gamiton ang panahon sa pag-ampo sa pagtudlo kanato sa pag-ampo sa usa ka hisgutanan o sa pagdayeg sa Dios sa usa ka butang. Pero kun aduna kamoy talagsaong panginahanglan, hangyoa ang grupo sa pag-ampo niana sa panahon sa ting-ampo.

Prayer Time: (10 minutes)

As Christians we pray to God the Creator. Let's praise God for who He is. Use the ideas from the choruses we sang earlier or from Psalm 103. Encourage two or three members to pray.

Ingon nga mga Kristohanon mag-ampo kita sa Dios nga magbubuhat. Atong dayegon ang Dios kung kinsa siya. Gamita ang mga hunahuna gikan sa alawiton nga atong gi-awit ganina o sa Salmo 103. Dasiga ang duha o tulo ka miembro sa pag-ampo.

Outward Care: (15 minutes)

Briefly discuss how the purpose of the Care group is like a house, a window, and a launching pad as explained in the Care Group Leader's Guidebook.

Sa hamubo nga panahon, paghisgot unsaon nga ang Care Group pareho sa balay, sa bintana, ug sa launching pad sumala sa gisulat sa Care Group Leader's Guidebook.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

When you talk to God in prayer, be thankful in your praise of God, honest in your confession of sins, and specific in the needs you may have. Have faith that he hears you and will answer your prayer in the way that he knows is best. Close in prayer.

Sa dihang makig-estorya ka sa Dios diha sa pag-ampo, magmapasalamat ka sa imong pagdayeg sa Dios. Magmatinud-anon ka sa imong pagsugid sa sala, ug klaroha ang imong panginahanglan. Saligi nga naminaw siya nimo ug magatubag sa imong pag-ampo sa paagi nga nahibaloan niya nga pinakamaayo alang kanimo. Tapusa sa pag-ampo.

Lesson C

Sharing The Good News

Pagpakigbahin sa Maayong Balita

Purpose: To teach the use of a Gospel Booklet as a simple way to share the Good News.

Ang Tumong: Tudloan kita sa pag-gamit sa usa ka Maayong Balita nga basabon isip yanong paagi sa pagpakigbahin sa Maayong Balita.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (10 minutes)

Do 1 Icebreaker

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Give a newspaper headline that would be "good" news.

Paghatag ug ulohan sa pamantalaan nga matawag nato nga "maayong" balita.

Singing: (10 minutes)

172 O Come, Let Us Adore Him

174 Have Decided to Follow Jesus

150 Get All Excited

Bible Study: (15 minutes)

As you begin the Bible Study time, ask God to help us truly understand the Good News that we have to share with others.

Sa imong pagsugod panahon sa Bible study, pangayo ug tabang sa Ginoo nga masabtan nato pag-ayo ang Maayong Balita nga atong ikapaambit ngadto sa uban.

We want everyone in every care group to have a chance to hear the good news about Jesus Christ and feel comfortable sharing it with a friend.

Gusto nato nga ang matag-usa sa kada Care Group may kahigayonan nga makadungog sa maayong balita mahitungod ni Jesu-Kristo ug dili maglisod sa pagsulti niini sa iyang higala.

[Give each person present a copy of the gospel booklet.]

[Tagai ang matag-usa nga mitambong ug kopya sa gagmayng basahon nga kinutlo sa Biblia.]

One way to share the good news about Jesus Christ to our friends would be to read one of the Gospels to them from the New Testament. Since this would take a long time many people have made ways to shorten the presentation. Using a small booklet like this one is a good way to share all of the main ideas about salvation. It is a summary of Bible verses that show how Jesus' death on the cross was for our sins and how we can respond to such good news.

Usa ka paagi sa pagpakigbahin sa maayong balita ngadto sa atong mga higala mao ang pagbasa sa ebanghelyo ngadto nila gikan sa Bag-ong Kasulatan. Tungod kay mogasto kini ug taas nga panahon adunay mga tawo nga naghimo ug paagi pagpamubo sa presentasyon. Ang paggamit sa mga libreto ingon niini mao ang maayong paagi sa pagpakigbahin sa pagtulon-an sa kaluwasan. Nagalang kub kini sa mga bersikulo sa Biblia nga nagpakita nga si Jesus didto nagpakamatay sa krus alang sa kapasaylo-anan sa atong mga sala ug unsa-on usab nato pagsanong ang ma-ayong balita.

Read the gospel booklet. Take turns reading each page. Feel free to stop and ask questions but don't spend too much time doing that. Take time for each person to think about his commitment to Christ.

Basaha ang gagmayng basahon. Pagbanusbanus pagbasa sa mga pahina. Ayaw panagana paghunong ug pagpangutana pero ayaw ug taasa pag-ayo. Paggahin ug panahon aron makahunahuna ang matag-usa bain sa iyang komitment ngadto kang Cristo.

If the booklet has a suggested prayer, remind them that this is not a magic prayer but a helpful way to tell God how they feel about their sin. If they sincerely want to turn over the control of their life to Jesus, then invite them to pray it from their hearts.

Kon naay gisugyut nga pag-ampo, pahinumdumi sila nga dili ni madyik nga pag-ampo kondili paagi nga makatabang sa pagsulti sa Dios, kon unsay ilang gibati mahitungod sa ilang sala. Kon matinud-anon gayud silang gustong motugyan sa pagkontrolar sa ilang kinabuhi ngadto kang Jesus, awaha sila sa pag-ampo niini sa kinasingkasing gayud.

Read any remaining part of the booklet.

Basaha ang nahabiling panid sa libro kon naa pa.

Outward Care: (10 minutes)

Think of someone else who needs to hear this good news. Plan to give them this booklet this week.

Hunahuna-a ang mga tawo nga nanginahanglan nga makabati sa maayong balita. Tinguha-a nga mahatagan sila niining gagmayng basahon sulod niining semanaha.

Prayer Time: (10 minutes)

Divide into small groups and thank God for planning a way for us to receive eternal life. Also, ask God to help you give the booklet to someone else this week.

Bahina sa gagmayng grupo ug pasalamat ang Dios sa iyang pagplano ug paagi aron kita makadawat ug kinabuhing dayon. Hangyos usab ang Dios sa pagtabang kanimo sa paghatag sa gagmayng basahon ngadto sa ubang tawo karong umaabot nga semana.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

The gospel booklet is a good summary of God's Good News Headlines for man. Feel free to read through this booklet with your friends who are looking for peace with God.

Closing Prayer.

Ang maayong balita nga libreto maoy usa ka maayong pagkahan-ay nga maayong balita sa Dios ngadto sa tawo. Ayaw ug kaikog sa pagbasa niini ngadto sa inyong mga higala kinsa nagapangita ug kalinaw uban sa Dios.

Tapus-a sa pag-ampo.

Lesson 1

Forgiveness

Kapasayloan

Purpose: To teach that God forgives our sins and therefore we should forgive others.

Ang Tumong: Tudloan kita nga ang Dios mopasaylo sa atong kasal-anan busa pasayloon usab nato ang uban.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Name an offense that is hard for you to forgive. eg. Someone tells a lie about you.

Pag-ngalan ug sala nga lisod nimong mapasaylo. eg. Adunay namakak kanimo?

Singing: (10 minutes)

117 The Steadfast Love of the Lord

204 For God So Loved the World

163 Praise the Name of Jesus

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

What are some of the reasons why it is hard to forgive the wrongs of someone else?

Unsay mga hinungdan nganong lisud pagpasaylo sa kasaypanan sa uban?

Answers vary.

Magkalain-lain ang mga tubag.

Read Matthew 18:21-35

Basaha ang Mateo 18: 21-35

How many times did Peter suggest we should forgive someone?

Sigun sa sugyot ni Pedro makapila kita magpasaylo?

7 times

Makapito

What did Jesus mean when he answered "seventy-seven times"?

Unsay buot ipasabut ni Jesus sa dihang mitubag siya "Kapitoan ka pito"?

He meant unlimited forgiveness -- times without number

Gipasabut niya ang walay kinutubang pagpasaylo -- walay pagkwenta.

Read again verses 23-27.

Basaha pag-usab ang bersikulo 23-27.

How are a person's debts or wrongdoings cancelled?

Unsaon pagkansilar sa mga utang o sa mga dautang binuhatan sa tawo?

By payment (restitution) or forgiveness

Pinaagi sa pagbayad, o sa pagpasaylo.

What did the king do for the servant's debt?

Unsay gibuhad sa hari sa utang sa sulugoon?

The king cancelled the debt of the servant.

Gikansilar sa hari ang utang sa sulugoon.

Read verses 28-30.

Basaha ang bersikulo 28-30.

How was the action of the servant different from the king?

Unsa ang kalainan sa gibuhat sa sulugoon sa gibuhat sa hari?

He did not forgive but had the man who owed him money thrown into prison.

Wala niya pasayloa pero iya hinoong gipapriso ang tawo nga nakautang kaniya.

Read verses 32-35.

Basaha ang bersikulo 32-35.

Since God has forgiven us, what should we do to those who have done wrong to us?

Tungod gipasaylo kita sa Dios, unsay angay natong buhaton sa nakasala kanato?

Show mercy and forgive.

Magpakita kita ug kalooy ug magpasaylo.

Did God forgive your sins? Then you should also forgive those who sin against you even seventy-seven times.

Gipasaylo ba sa Dios ang imong kasal-anan? Nan kinahanglan usab ikaw nga mopasaylo niadtong mga nakasala batok kanimo sa kapito-an ka pito.

Outward Care: (15 minutes)

Is there anyone in your community who are fighting? Can your Care Group do anything to help bring about reconciliation?

Duna bay mga silingan ninyo nga nag-away? Unsay mabuhat sa inyong Care Group aron makatabang pagbalik sa ilang panaghigala-ay?

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3. Ask God to help us forgive those who have offended us. Pray for any special needs of those in your small group.

Grupoha ug tagduha o tagtulo. Hangyoa ang Dios sa pagtabang kanato sa pagpasaylo niadtong nakasala kanato. I-ampo ang mga panginahanglan diha sa inyong gamay nga grupo.

Fellowship Time: (15 minutes)

Encourage discussion regarding forgiveness

Aghata sa paghisgot-hisgot mahitungod sa pagpasaylo.

Closing Summary and Prayer:

Our forgiveness comes from God for our offenses. Since God has forgiven us we need to show that same forgiveness to others. Seek God's help in forgiving those who have wronged you.

Ang kapasayloan sa atong kasal-anan naggikan sa Dios. Tungod gipasaylo kita sa Dios kinahanglan usab kitang mopakita sa samang pagpasaylo ngadto sa uban. Pangayoa ang tabang sa Dios sa pagpasaylo niadtong nakasala kanimo.

Lesson 2

You Are Important

Mahinungdanon Ka

Purpose: To remind each one that God sees them as important and so we should also see other Christians as important.

Ang Tumong: Aron pagpabinundom sa matag-usa nga mahinungdanon sila sa panan-aw sa Dios busa kinahanglan sad nga isipon nato nga ang ubang mga Christohanon mahinungdanon usab.

Welcome/Icebreaker/ Sharing Time: (15 Minutes)

Do 1 Icebreaker

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Tell us about one person in your life who is very important to you.

Isulti kanamo ang usa ka tawo nga bililhon kaayo sa imong kinabuhi?

Singing: (10 minutes)

50 Ang Kasingkasing Ko

194 His Banner Over Me

204 For God So Loved the World

A-3 Jesus Loves Me

Bible Study: (20 minutes)

As you begin the Bible study time ask God to help you understand His Word.

Sa pagsugod sa Bible Study time, pangayoa sa Ginoo ang panabang sa pagsabut sa iyang pulong.

Today we will read some verses that show us that we are important to God.

Karon atong basahon ang mga bersikulo nga nagpakita kanato nga mahinungdanon kita sa Dios.

Read Romans 5:6-8

Basaha ang Romans 5:6-8

How did God show that our value to Him is not based on what we can do for him?

Giunsa pagpakita sa Dios nga ang atong kabililhon Kaniya wala ibasi sa atong mahimo ngadto kaniya?

While we were still sinners, Christ died for us.

Sa makasasala pa kita, nagpakamatay si Kristo para kanato.

Read I Corinthians 3:16-17

Basaha ang I Corinto 3: 16-17

How do these verses show we are important to God?

Giunsa pagpakita niining mga bersikuloha nga mahinungdanon kita sa Dios?

God chose to have His Holy Spirit live in us.

Templo kita sa Dios ug ang Espirito sa Dios nagpuyo kanato.

Read Galatians 3:26-29

Basaha ang Galacia 3:26-29

Our world says some people are more important than others by judging their outward appearance, like the rich are more important than the poor. Can you think of some other examples of how the world judges importance?

Ang atong kalibutan nag-ingon nga ang ubang tawo mas bililhon kay sa uban pinasikad sa ilang pamayhon sama sa dato kay sa pobre. Makahunahuna ba kamo ug laing ehemplo kon unsay pasikaran sa kalibutan sa kamahinungdanon sa tawo?

Intelligence, beauty, social status, strength, possessions.

Kahait sa salabutan, kaanyag, kahimtang sa katilingban, kusog, kabtangan.

In verse 28, what different kinds of people became one in Christ?

Sa bersikulo 28, unsang nagkalainlaing klase sa tawo nga nahimong usa diha ni Kristo?

Jew and Greek; slave and free; male and female.

Judio, ug Gresyanhon, ulipon ug gawasnon, lalaki ug babaye.

What different kinds of people do we have in our Care Group?

Unsang nagkalainlaing klase sa tawo ang ania sa atong Care Group?

Answers vary but may include rich, poor, Muslim, tribal, businessman, employees, male, or female.

Maglainlain ang tubag apan mahimong molangkub sa dato, pobre, Muslim, tagatribo, negosyante, trabahanti, lalake, o babaye.

What different abilities do we have in our Care Group?

Unsang mga nagkalainlaing abilidad ang nia sa atong Care Group?

Let's rejoice in the variety of people God has brought together in this group. Let us truly be one in Christ.

Magmalipayon ta tungod sa nagka-lainlaing klase nga mga tawo nga gidala sa Dios niining grupoha. Managhiusa ta diha kang Cristo.

Outward Care: (15 minutes)

Write a note of thanks and encouragement to your city mayor or barangay captain. Have all the members of the care group sign it. Or.. Make an assignment for each member to write a letter this week to someone who has been special to him.

Pagsulat ug mga pagpasalamat ug pagdasig ngadto sa city mayor o kaha sa barangay kapitan. Ang tanang mga miembro sa care group moperma niini. O kaha.. Ipabuhat sa matag miembro ang pagpadala ug sulat niining semanaha ngadto sa tawo nga bililhon alang kaniya.

Prayer Time: (15 minutes)

Break into groups of 2 or 3. Pray for the person on the right. Praise God for the important people in their life. Thank God for seeing them as important enough to die for. Thank God for their special abilities and include any special need or request.

Gropoha sa tinagorha o tinagutlo. I-ampo ang tawo sa imong tuo. Ipadayeg ang Dios sa mga mahinungdanong tawo sa ilang kinabuhi. Magpasalamat sa Ginoo nga namatay siya alang sa ilang sala tungod kay importante ang tawo sa Ginoo. Magpasalamat usab sa mga abilidad nga iyang gihatag sa tawo sa imong tapad ug i-apil usab ang ilang mga panginahanglan ug mga hangyo.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

We are all important to God. Important enough that he died for us while we were still sinners. He has chosen to live in us. So remember that we all are important to God. Let's treat each other as valuable members of God's family.

Mahinungdanon kitang tanan sa Dios. Mahinungdanon gayud tungod kay iya kitang gipakamatyan samtang makasasala pa kita. Mipuyo siya kanato. Busa hinumdomi nga kitang tanan mahinungdanon sa Dios. Tagdon nato ang matag usa isip bililhong sakop sa pamilya sa Dios.

Lesson 3

How Hard Should We Work? -- A Warning Against Greed *Unsa Kadako Ang Atong Kakugi? -- Mga Pahimatngon Batok sa Kahakog*

Purpose: To remind us that whether we are rich or poor, we should not let the desire for money control us.

Ang Tumong: Aron sa pagpabinundom kanato nga bisan datu o pobre kita, dili gayud nato tugotan nga ang tinguba sa salapi maoy magadumala kanato.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 Minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

Who do you think worries most about money, those with a little or those with a lot? Why?

Kinsa sa imong hunahuna ang mas nabalaka sa salapi, kadto bang adunay dyutay o kadto bang adunay daghan? Ngano man?

Singing: (10 minutes)

119 Jehovah Jireh

134 God Is So Good

89 In My Life Lord, Be Glorified

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read Luke 12: 15-21

Basaha ang Lucas 12:15-21

According to verse 15, what should we watch out for? Why?

Sumala sa bersikulo 15, unsa may kinahanglan natong bantayan? Ngano man?

Greed, because life does not consist in the abundance of possessions

Ang kahakog, tungod kay ang kinabuhi wala magalangkub sa kadaghan sa kabtangan.

Why did God refer to the man in the parable as foolish?

See verses 19 & 20.

Ngano nga gitawag sa Dios ang tawo diha sa samingay nga buang? Tan-awa ang bersikulo 19 & 20.

Because the man was not satisfied to enjoy the good harvest but thought if he worked harder then someday he could relax. God knew he would die without seeing the results of his work.

Tungod kay ang tawo wala matagbaw sa iyang maayong ani apan naghuna-huna nga kon motrabaho pa gayud siya ug maayo tingali sa umaabot nga adlaw siya makapahulay. Ang Dios nahibalo nga siya mamatay nga dili makakita sa resulta sa iyang gitrabahoan.

Read Luke 12:22-26

Basaha ang Lucas 12:22-26

What does Jesus tell his disciples not to worry about?

Unsay gisulti ni Jesus sa iyang mga tinun-an nga dili pakabalak-an?

Life, food, body, clothing

Kinabuhi, pagkaon, lawas, sinina

Read Luke 16:13.

Basaha ang Lucas 16:13

What is the warning from Jesus about money?

Unsa ang pahimatngon ni Jesus mahitungod sa salapi?

That we cannot serve two masters. We cannot love money and still love God.

Nga dili kita maka-alagad sa duha ka agalon. Nga dili kita mahigugma sa salapi ug magpabilin nga mahigugma gihapon sa Dios.

Give examples of when money becomes our master.

Paghatag ug mga ehemplo kon kanus-a nga ang salapi mahimong atong agalon.

Answers vary.

Magkalain-lain ang tubag.

Read 2 Thessalonians 3:10-13

Basaha ang 2 Taga Tesalonica 3:10-13

What does Paul say about those who refuse to work?

Unsay gisulti ni Pablo mahitungod niadtong nagadumili sa pagtrabaho?

If someone does not work, he shall not eat.

Ang dili motrabaho, dili usab pakan-on.

What attitude should we have toward our possessions? If you have something, use it for God, if you don't have things, don't seek things more than seeking God.

Unsa may atong panglantaw sa atong mga kabtangan? Kon ikaw anaa, gamita kana para sa Ginoo, apan kon wala, ayaw'g pangita labaw pa kay sa imong pagpangita sa Dios.

Outward Care: (15 minutes)

Make a list of care group members or their friends who are unemployed. Discuss any reasons why they don't have jobs and then agree to pray for these people during the next week.

I-lista ang mga miembro sa care group o ilang mga higala nga walay trabaho. Paghisgut kon unsay mga rason ngano nga wala man silay trabaho unya pagsabot mo sa pag-ampo alang niining mga tawhana sa pagkasunod semana.

Prayer Time: (15 minutes)

Ask one person from each family present to thank God for giving food, clothing, shelter and other blessings. Include any special prayer request also.

Paghangyo ug usa sa matag pamilya nga mitambong sa pagpasalamat sa Dios sa paghatag ug pagkaon, sinena, puloy-anan, ug uban pang panalangin. I-apil kon aduna pay ubang ipaampo.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

What is your attitude about wealth and work? Let us not become greedy and forget to trust God. Also, let us not become lazy and then say, "I will just trust God". It is good to have a balance of hard work, thankful hearts and no worry.

Unsay imong panan-aw mahitungod sa bahandi ug trabaho? Dili kita maghinakog ug makalimtan ang pagsalig sa Dios. Dili usab kita magtinapulan ug maga-ingon, "Mosalig lang ko sa Dios." Maayo nang dunay balansi ang atong pagkamakugihon, kasingkasing nga mapasalamaton, ug walay pagkabalaka.

Lesson 4

What Is Sin?

Unsa Ang Sala?

Purpose: To learn the Biblical concept of sin to help us be more Christlike.

Ang Tumong: Aron pagkat-on sa hunahuna sa Biblia mahitungod sa sala aron pagtabang kanato nga mahisama ni Kristo.

Welcome/ Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What are some decisions that are made by judges?

Unsa ang mga disisyona ang gihimo sa mga huwis?

Singing: (10 minutes)

37 Naluwas Ako

114 I Will Serve Thee

203 I Just Keep Trusting My Lord

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read Luke 24:47

Basaha ang Lucas 24:47

What two things would be preached?

Unsa ang duha ka mga butang nga i-wali?

Repentance and forgiveness.

Paghinulsol ug pagpasaylo.

Read I John 1:9

Basaha I Juan 1:9

What promise do we have about our sin?

Unsa ang saad kanato mahitungod sa atong sala?

If we confess we will be forgiven and cleansed.

Kon atong i-sugid ang atong sala kita pasayloon ug hinloan.

But what are we to repent from? What are we to be forgiven of? Use this lesson as a way for the Holy Spirit to remind you of specific sin that needs to be confessed to God,(or maybe the one you offended), and repented of.

Apan unsa man ang atong hinulsulan? Unsa man ang pasayloon kanato. Gamita kining leksyona nga pamaagi sa Espirito Santo sa pagpahinumdom kanimo sa sala nga kinahanglan isugid sa Dios, (o dili ba ngadto sa imong nasad-an) ug hinulsulan.

Read Mark 7:14-23 carefully.

Basaha ang Marcos 7:14-23.

What are the things that Jesus said would make us spiritually unclean?

Unsa ang mga butang nga giingon ni Jesus dinhi nga makahimo kanato nga hugaw sa espiritu?

From men's hearts come evil thoughts, sexual immorality, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, lewdness, envy, slander, arrogance and folly. (verses 20-22)

Gikan sa kasingkasing sa tawo mogawas ang mga daotang hunahuna, pagpakighilawas, pagpangawat, pagpatay, pagpanapaw, pagkaibog, pagpanlimbong, kalaw-ay, kasina, pagbutangbutang, pagpagarbo ug pagbinuang.

Read Galatians 5:19-21

Basaha ang Galacia 5:19-21

What sins are listed here as obvious characteristics of a worldly character?

Unsaang mga salaa ang gilista dinhi nga klarong timailhan sa kalibutanong batasan?

Sexual immorality, impurity and debauchery, idolatry and witchcraft, hatred, discord, jealousy, fits of rage, selfish ambition, dissensions, orgies and the like.

Malaw-ay, hugaw ug hilas nga mga buhat, ingon man sa pagsimba sa mga diosdios ug sa pagpamarang, pagdinumtanay, pagbingkilbingkil, kasina, kapungot, kahakog, pagkabahinbahin, pagkamasinahon, pagkapalahubog, pagkamapatuyangon sa lawashong pangandoy, ug uban pang mga butang nga sama niini.

These are the sins that need to be confessed. Read the two lists again. As you listen, make a note of any sins you need to confess.

Mao kini ang mga sala nga kinahanglan isugid. Basaha pag-usab ang duha ka mga lista. Sa magapaminaw ka, timan-i kon aduna bay mga sala nga kinahanglan nimong isugid.

Read Colossians 3:12

Basaha ang Colosas 3:12

What is said about Christians that will inspire us to change from our past sinful ways?

Unsa ang gisulti mahitungod sa mga Kristohanon nga makapadasig kanato sa pag-usab gikan sa atong daang makasasala nga pamaagi.

Christians are God's chosen people, holy and dearly loved.

Ang mga Kristohanon nga pinili nga katawhan sa Dios, balaan ug hinigugma.

Prayer Time: (15 minutes)

End the Bible study with a time of silent prayer to allow the members of your group to confess sin that the Holy Spirit has reminded them of. Remember, Jesus gave his promise that if we confess our sin He is faithful and just to forgive our sins and cleanse us from unrighteousness.

Next share prayer requests. Pray for the requests of the person on your right.

Tapusa kini nga Bible Study time sa hilum nga pag-ampo aron paghatag ug panahon sa imong membro sa grupo pagsugid sa unsa mang sala nga gipahinumdom kanila sa Espirito Santo. Hinumdumi nga si Jesus magasaad nga kon isugid nato ang atong sala, siya kasaligan ug makatarunganon nga tungod niana mopasaylo siya sa atong mga sala ug magahinlo kanato gikan sa tanang pagkadili makatarunganon.

Human niini, magbahinay ug mga prayer requests. I-ampo ang mga kinahanglan sa tawo sa imong tuo.

Outward Care: (15 minutes)

Report who we are currently praying for or witnessing too.

Isulti kon kinsay atong kanunay gi-ampoan o gisangyawan.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Remember! We are not saved from sin by sinlessness. We are saved when we put our trust in Jesus who died for us. But it doesn't make sense to continue in the sin and at the same time want to be saved from it. Let us admit our sins and turn away from them. Jesus has given the Holy Spirit to help us.

Hinumdumi! Wala kita naluwas gikan sa sala pinaagi sa pagkawalay sala. Naluwas kita sa dihang atong gibutang ang atong pagsalig diha ni Jesus kinsa nagpakamatay sa atong mga sala. Pero dili angayan nga magpadayon kita sa pagpakasala sa samang paagi gusto natong maluwas gikan niini. Angkonon nato ang atong sala ug maglikay na ta niini. Gihatag ni Jesus ang balaang espirito aron sa pagtabang kanato.

Lesson 5

Victory Over Sin

Kadangan Gikan Sa Sala

Purpose: Learning to trust the Lord for victory over sin.

Ang Tumong: Pagkat-on sa pagsalig sa Ginoo alang sa kadangan gikan sa sala.

Welcome/ Icebreaker/Sharing Time: (15 Minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What are some sins people fight hard against?

Unsa ang ubang mga sala nga lisod likayan sa tawo?

Singing: (10 minutes)

118 In the Name of Jesus

185 He's Still Working on Me

142 Victory in Jesus

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios makigsulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read Romans 5:12-14

Basaha ang Roma 5:12-14

Where did sin originate and what is its result? v.12

Diin nagsugod ang sala ug unsa ang resulta niini? b.12

From Adam and it leads to death.

Gikan ni Adan ug naghatud sa kamatayon.

According to this verse how many people in our care group are sinners?

Sumala niining bersikulo, pila ka tawo sa atong care group ang makasasala?

All

Tanan.

Read Romans 6:11-14

Basaha ang Roma 6:11-14

What is the advice given in verse 11?

Unsa ang tambag nga gihatag sa bersikulo 11?

v.11 - Count yourselves dead to sin. Count yourselves alive to God.

v. 11 - Isipa ang inyong kaugalingon nga patay na kamo ngadto sa sala. Isipa ang inyong kaugalingon nga buhi diha sa Dios.

This is talking about our inner reactions to bad and good. If we are tempted to do bad, we can remember that we are dead to sin and therefore choose not to respond to the temptation. On the other hand, if we think of good things God wants us to do we can remember that we are alive with Christ and therefore we choose to do good with all our heart and strength. How would this apply to some of the sinful habits mentioned at the beginning of the meeting in the icebreaker/sharing time?

Ang gihisgutan dinhi bahin sa atong reaksyon sa daotan ug maayong butang. Kon gi-tintal kita sa paghimo ug daotan, atong hinumduman nga kita patay na diha sa sala ug busa dili kita mosunod nianang tintasyon. Sa pikas nga bahin, kon maghunahuna kita sa mga maayong butang ipabuhat kanato sa Dios, mahinumduman sad nato nga buhi na kita uban kang Jesu Cristo ug magpadayon unta kita sa tibuok nga kasingkasing ug kusog. Unsay aplikasyon niini ngadto sa mga sala nga gihisgut sa icebreaker/sharing time?

Answers vary

Lainlaing mga tubag

What is the advice given in verses 12 and 13?

Unsa ang tambag diha sa bersikulo 12 ug 13?

v.12- Do not let sin reign in your body.

v.13- Do not offer your body to sin. Offer yourself to God. Offer parts of your body as instruments of righteousness.

v. 12 - Ayaw paharia ang sala diha sa inyong lawas.

v. 13 - Ayaw itugyan ang inyong mga lawas ngadto sa sala. Itugyan ang imong kaugalingon diha sa Dios.

Itugyan ang matag bahin sa imong lawas nga galamiton sa pagkamatarong.

Discuss how these verses can help you overcome the sins we talked about before?

Paghisgut unsaon paggamit niining mga bersikuloha sa pagtabang kanimo batok sa mga sala nga atong nahisgutan na?

Answers vary

Lainlaing mga tubag

Outward Care: (15 minutes)

Is there anything your care group can do to fight against sin in the community? If you think of something, make a plan and do it.

Naa bay mabuhat sa inyong care group aron pagbatok sa sala sa inyong barangay? Ug naa, himoa ang plano ug buhata kini.

Prayer Time: (15 minutes)

Record any special prayer requests. Break up into groups of 2. Take time to share with your partner an area where you may be struggling with sin and any other request. Then pray for each other.

I-lista ang mga ipaampo. Gropoha sa tinagorha. Paggahin ug panahon sa pagsultihanay sa managpares mahitungod sa mga bahin sa ilang kinabuhi nga nakigbisog pa sa sala ug uban pang mga ipaampo. Unya mag-inampoay kamo.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Victory over sin sometimes seems impossible. But with God nothing is impossible. Offer your body again today to God as an instrument of righteousness and ask Him for victory over sin.

Ang kadaugan gikan sa sala usahay mora'g imposible. Pero diha sa Dios walay butang imposible. Ihalad ang imong lawas karon pag-usab nga galamiton sa pagkamatarung ug hangyao siya sa kadaugan gikan sa sala.

Lesson 6

Control Your Tongue!

Pug-ngi Kanang Imong Dila!

Purpose: To Biblically regain control of our tongue.

Ang Tumong: Aron mabalik nato ang pagpugong sa atong dila.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 Minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

Have you ever said something that you wish you had not said? How did you feel?

Duna ka na bay nasulti nga nangandoy ka nga unta wala to nimo masulti? Unsay imong gibati?

Singing: (10 minutes)

144 Learning to Lean

130 Family of God

8 Dalaygon Ka

15b Dayga Si Jesus nga Manunubos

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

What are some reasons it is difficult to control what we say?

Unsay mga hinungdan nga lisod man pagpugong sa atong isulti?

Answers vary

Magkalainlain ang tubag.

Read James 3:2-12

Basaha ang Santiago 3:2-12

What do these verses say about the perfect man?

Unsay gisulti niining mga bersikulo mahitungod sa hingpit nga tawo?

He controls his whole body and especially his tongue.

Siya ang nagdumala sa iyang tibuok lawas ilabi na ang iyang dila.

In verses 3-5, what does James compare the tongue to and what is his warning?

Sa bersikulo 3-5 unsa ang gipanag-ingnan ni Santiago sa dila ug unsa ang iyang pahimatngon?

He compares the tongue to a bit for a horse or a rudder for a ship. Although the tongue is small it can do big things.

Iyang gipanag-ingnan ang dila sa bokado sa kabayo o bansalan sa barko. Bisan nga gamay ang dila, dako ang iyang buhaton.

What does James tell us about our praises or curses? v. 9-10

Unsa ang gisulti ni Santiago mahitungod sa atong pagdayeg o pagpanghimaraut? b. 9-10

They should not come from the same mouth.

Kinahanglan dili kini magagikan sa maorang baba.

What is wrong if we praise the Father in heaven and still curse someone here on earth?

Unsa may sayop kon magadayeg kita sa atong Amahan sa langit, unya manghimaraut gihapon ta sa uban dinhi sa kalibutan?

Hypocrisy or lack of self control.

Tigpaka-arun-ingnon o kulang sa pagpugong sa kaugalingon.

Read Ephesians 4:25 and 29

Basaha ang Taga Efeso 4:25 ug 29.

What two ways are we to use our tongue according to these verses?

Unsa man ang duha ka mga paagi nga atong gamiton ang atong dila sumala niining mga bersikuloha?

1. To speak true words not false words.
2. To speak helpful words to each other.

1. Sa pagsulti sa tinuod dili ang bakak.
2. Sa pagsulti ug makatabang nga mga pulong ngadto sa uban.

What will be the results of following the commands in those verses?

Unsa man kaha ang mga resulta sa dihang tumanon kining mga sugoa niining maong mga bersikuloha?

Eg. Those who listen will be built up for their benefit.

Eg. Makahatag ug kaayohan niadtong nagapatalinghog.

According to Luke 6:45, what is the source of our words?

Sumala sa Lukas 6:45, diin man maggikan ang atong mga pulong?

Heart

Kasingkasing

Read Romans 8:5-6.

Basaha ang Taga Roma 8:5-6.

What is the result of a mind controlled by the Spirit?

Unsa may resulta sa paghunahuna nga ginakontrolar sa Balaang Espiritu?

Life and peace.

Mosangpot sa kinabuhi ug kalinaw.

Outward Care: (15 minutes)

Take time to share who you are especially praying for regarding salvation and who you invited to attend our Care Group.

Paggahin kamog panahon sa pagpakigbahin kinsa kadtong imong giampo aron maluwas ug imong giimbitar pag-apil sa atong Care Group.

Prayer Time: (15 minutes)

Break up into 2 groups. Pray for any special needs of those in your small group. Ask God to help us to be careful in what we say.

Grupoha sa duha ka grupo ang inyong katigum. I-ampo ang mga panginahanglan diha sa inyong gamay nga grupo. Mangayo ta ug tabang sa Ginoo nga motabang siya kanato sa pagkamabinantayon kon unsay angay natong isulti.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

If we understand the harm or benefit of the words we say, we will see the need to control our speech. Like a small rudder controls the direction of a large ship so our tongue though a very small part of our body controls our relationships with other people. By yielding our mind to the Spirit who is Holy we can gain control over our tongue.

Kon atong masabtan ang kadaot sa mga pulong nga atong isulti, atong makita ang panginahanglan sa pagpugong sa atong pagpanulti. Pareho sa gamay nga bansalan nga nagapaliso sa usa ka daku nga barko, mao usab ang atong dila bisan gamay kini nga bahin sa atong lawas nagadumala sa atong relasyon sa ubang tawo. Pinaagi sa atong pagtugyan sa atong paghunahuna ngadto sa Espirito nga Balaan, makadumala kita sa atong dila.

Lesson 7
Is Paul's Faith Our Faith?
Ang Pagtuo ni Pablo, Ato Ba Sad Nga Pagtuo?

Purpose: To be challenged to have faith like Paul's.

Ang Tumong: Aron mahagit sa pagtuo pareho kang Pablo.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What can we learn about God from nature?

Unsa ang atong makat-onan mahitungod sa Dios dinha sa kabuhatan?

Singing: (10 minutes)

203 I Just Keep Trusting My Lord

104 Greater is He...

118 In the Name of Jesus

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read 2 Timothy 1:8-12

Basaha ang 2 Timoteo 1:8-12

According to Paul, what did Christ do? v.10

Sumala ni Pablo, unsa ang gibuhay ni Jesus? v. 10

Destroyed death. Brought life and immortality to light.

Naglaglag sa kamatayon, nagdala sa kinabuhi ug pagka walay kamatayon ngadto sa kahayag.

Was Paul ashamed of his Christianity? v.12

Gikaulaw ba ni Pablo ang iyang pagka-Kristohanon? b. 12

No.

Wala.

Why not? cf.v.12

Ngano nga wala man?

He knew who he believed in and that the things he committed to him would be guarded until the last day.

Nasayod siya sa iyang gituohan ug ang mga butang nga iyang gitugyan kaniya siya magabantay niini hangtud sa katapusan.

Notice Paul's faith:

1. He knew the person he believed in.
2. He knew that person's ability.
3. He chose to entrust or commit something to that person.

Tan-awa ang pagtuo ni Pablo:

1. Nakaila siya sa tawo nga iyang gisaligan.
2. Nasayod siya sa katakos sa tawo nga iyang gisaligan.
3. Gipili niya ang pagsalig ug pagtugyan nianang tawhana.

Who was Paul's savior according to v. 8-10?

Kinsa ang manluluwas ni Pablo sumala sa bersikulo 8 - 10?

"God, who saved us" v.8-9. "our Saviour, Jesus Christ" v.10.

"Ang Dios nga nagluwas kanato" bersikulo 8-9. "ang atong manluluwas, si Jesu Kristo" bersikulo 8-9.

What did Paul believe about Christ's ability? v.10,12

Unsa ang gituohan ni Pablo mahitungod sa katakus ni Jesus? v.10-12

v.10 He destroyed death. v.12 He is able to guard.

Siya nagalaglag sa kamatayon, v. 10, Siya nagabantay v. 12.

What did Paul entrust to Christ based on 2 Tim. 1:9, 2:11, 4:8?

Unsa ang gitugyan ni Pablo ngadto ni Jesus sumala sa 2 Tim. 1:9, 2:11, 4:8?

His salvation. His resurrection. His righteousness at judgement.

Ang iyang kaluwasan. Ang iyang pagkabanhaw. Ang iyang pagkamatarong sa panahon sa tinghukom.

Discussion: Could we honestly write v.12 to a friend? Are we sure of whom we believe, of his ability to save us, and our sincerity of committing ourselves into his care?

Paghisgut: Makahimo ba kita sa pagsulat sa bersikulo 12 ngadto sa atong higala sa kinasingkasing gayud? Nakasiguro ba kita sa atong gisaligan, nga makahimo siya sa pagluwas kanato, ug ang atong pagkaminud-anon sa pagtugyan sa atong kaugalingon ngadto kaniya?

Note to the leader: If members express something they are unsure about, offer to help them find Bible verses on the topic they are unsure of. Ask your overseer for help if necessary.

Pahimatngon ngadto sa mga leader: Kon ang mga membro magapadayag nga morag adunay dili sila sigurado, tabangi sila sa pagpangita sa bersikulo sa mga topico nga diin dili sila siguro. Pangayo ug tabang sa overseer kon gikinahanglan.

Outward Care: (15 minutes)

Plan to have a different kind of activity other than the care group. (eg. Bowling, beach)

Puede ang grupo magpalain ug gimbuhaton ngadto sa gawas. (eg. Bowling, dagat)

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3. Pray for any special needs of those in your small group.

Grupoha ug tagduha o tagtulo. I-ampo ang mga panginahanglan diha sa inyong gamay nga grupo.

Fellowship Time: (15 minutes)

Encourage members to talk to someone about their faith this week.

Dasiga ang mga miembro nga makigbahin kang bisan kinsa sa ilang pagtuo karong semanaha.

Closing Summary and Prayer:

Our faith starts with a belief that God exists, that He is powerful and that he is purely good. All mankind is expected to know this and be thankful. But as Christians we also know God as a heavenly Father. Therefore, just as a little child trusts his mother and father, we also trust God to provide for our spiritual good because of what Christ has done.

Ang atong pagtuo nagasugod sa Dios nga siya nagalungtad, nga siya gamhanan ug siya maayo gayud kaayo. Ang tanan nga katawhan kinahanglan mahibalo gyud niini ug magmapasalamat. Pero isip mga Kristohanon ato usab nga nailhan ang Dios isip atong langitnon nga Amahan. Busa, sama sa usa ka bata nga nagasalig sa iyang mga ginikanan, nagasalig usab kita sa Dios sa pagsangkap sa atong espirituhanon nga pagkamaayo tungod sa nabuhat ni Jesus.

Lesson 8

Disciples Of Jesus

Ang Tinun-an Ni Jesus

Purpose: To learn what it means to be a disciple of Jesus.

Ang Tumong: Ang pagkat-on kon unsa ang ipasabot sa pagkahimo nga tinun-an ni Jesus.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What qualities do you look for in a leader?

Unsang mga kalidad ang imong pangita-on sa usa ka pangulo?

Singing: (10 minutes)

42 Ako Ikaw Nga Alagaron
or 114 I Will Serve Thee

183 I'm Free

185 He's Still Workin on Me

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read John 8:31.

Basaha ang Juan 8:31.

Who is a disciple of Jesus?

Kinsa ang tinun-an ni Jesus?

One that holds to the teachings of Jesus.

Kadtong nagahupot sa pagtulon-an ni Jesus.

Read John 8:32.

Basaha ang Juan 8:32.

What is the result of holding to Jesus' teachings?

Unsa ang resulta sa paghupot sa mga pagtulon-an ni Jesus?

Know the truth and be set free.

Makahibalo sa kamatuoran ug mahimong gawasnon.

As we learn what Jesus says and do it, we will learn about what is sinful. Then we can repent and be free from those sinful habits.

Sa dihang atong nahibaloan ang giingon ni Jesus ug magabuhat kita niini, atong makat-onan unsa ang kasal-anan. Dayon makahinulsol kita ug mahimong gawasnon gikan sa mga makasasalang kagawian.

Read John 8:33-38.

Basaha ang Juan 8:33-38.

Who is a slave to sin according to verse 34?

Kinsa ang naulipon sa sala sumala sa bersikulo 34?

Everyone who sins.

Ang tanang nakasala.

In verse 37 why were some people willing to go against Jesus even to kill him?

Sa bersikulo 37 ngano nga ang ubang mga tawo andam man nga nakigbatok ni Jesus bisan pagpatay kaniya?

They had no room for Christ's word or truth.

Wala silay lugar sa pulong ug kamatuoran ni Jesus.

Discussion: What are some reasons that people want to be disciples of Jesus?

Paghisgut niini: Unsa ang ubang hinungdan ngano nga ang mga tawo gusto nga mahimong tinun-an ni Jesus?

Receive His love, eternal life, peace, freedom from sin, etc.

Modawat sa iyang gugma, walay katapusang kinabuhi, kalinaw, kagawasan gikan sa sala, ug uban pa.

Would you consider yourself a disciple of Jesus? What evidence is there in your life?

Makaingon ka ba sa imong kaugalingon nga tinun-an ka ni Jesus? Unsa may kamatuoran niini diha sa imong kinabuhi?

Christ says that if we hold to his teachings, we are his disciples. Our obedience to Him is a gauge of our following Him.

Si Kristo miingon nga kon magapabilin kita sa iyang pagtulon-an, iya kitang mga tinun-an. Ang atong pagtuman kaniya usa ka timaan sa atong pagsunod kaniya.

Outward Care: (15 minutes)

Report who the group members are currently praying for.

Isulti kon kinsay giampoan aron maluwat sila.

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3. Pray for any special needs of those in your small group. Pray especially for your friends or family who don't yet know Jesus Christ as Savior.

Grupoha sa tag-duha o tag-tulo. I-ampo ang mga ipa-ampo sa inyong gamayng grupo.

I-ampo ilabi na ang inyong higala ug pamilya nga wala pa makaila ni Jesu-Kristo isip manluluwas.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

A disciple of Jesus follows Jesus' teachings found in the Bible. He believes that Jesus is the only way to eternal life because of his sacrificial death on the cross. He prays to Jesus and turns away from doing evil. Are you a disciple of Jesus Christ?

Ang tinun-an ni Jesus nagasunod sa pagtulon-an ni Jesus nga makita diha sa Biblia.

Nagatuo siya nga si Jesus lamang ang agianan paingon sa kinabuhing walay katapusan tungod sa iyang halad nga kamatayon sa krus. Naga-ampo siya ngadto kang Jesus ug wala na magabuhat ug dautan. Tinun-an ka ba ni Jeus-Kristo?

Lesson 9

Be Encouragers

Pagdinasigay Kamo

Purpose: To promote encouragement of fellow Christians.

Ang Tumong: Sa pagsugyut nga importante kaayo ang pagdinasigay sa isig-kakeristohanon.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Many people find it much easier to criticize than to encourage. Give examples of criticism.

Mas masayon sa mga tawo sa pagsaway kay sa pagdasig. Paghatag ug pananglitan sa pagsaway.

Singing: (10 Minutes)

71 I Love You with the Love of the Lord

104 Greater is He that Is in Me

149 Because He Lives

Bible Study: (20 minutes)

As you begin the Bible study time ask God to help you understand His Word.

Una sa Bible Study time, pangayoa sa Ginoo ang panabang sa pagsabut sa iyang pulong.

Discussion: When do people need encouragement?

Paghisgut: Anus-a gikinahanglan sa mga tawo ang pagdasig?

The dictionary says that encouragement is the giving of courage, confidence or support. Give 2 or 3 examples where you saw encouragement being given.

Sumala sa diksyonaryo ang pagdasig mao ang paghatag ug kaisog, kasegurohan o tabang. Paghatag ug 2 o 3 ka ehemplo diin ang usa ka tawo nagdasig sa uban.

Read the following verses and see how God uses people to encourage people.

2 Corinthians 7:6-7

Philemon 1:7

Titus 1:9

Basaha ang sumusunod nga mga bersikulo ug tan-awa kon unsaon paggamit sa Dios ang mga tawo sa pagdasig sa ilang isig-katawo.

2 Corinto 7:6-7

Filemon 1:7

Tito 1:9

Visit

Their example of love

Teach sound doctrine

Pagbisita

Ilang ehemplo sa paghigugma

Pagtudlo ug tinuod nga doktrina

We are encouraged by good news. What encouraging news is given in Acts 13:38 and in Rom 5:8-11?

Madasig kita pinaagi sa maayong balita. Unsa ang balita sa Mga Buhat 13:38 ug diha sa Roma 5:8-11 nga nagahatag ug kadasig?

Forgiveness from sin.

Justification and reconciliation.

Pasaylo gikan sa atong sala.

Wala nay kinahanglan sa pagsilot ug nahiusa na kita sa Dios

Our hope gives us encouragement. What are some encouraging things a follower of Christ hopes will happen according to the following verses?

2 Corinthians 1:9-10

2 Timothy 4:8

1 Thes. 4:14-18

John 3:16

Revelation 12:10

Revelation 17:14

Ang atong paglaom motumoy sa kadasig. Unsa man ang mga laomon sa magsusunod kang Cristo sumala sa sumosunod nga mga bersikolo.

2 Corinto 1:9-10

2 Timoteo 4:8

1 Taga Tesolonica. 4:14-18

Juan 3:16

Gipadayag 12:10

Gipadayag 17:14

Continued deliverance out of peril.

Padayon nga kaluwasan gikan sa kalisud o kakuyaw.

A crown of righteousness.

Ang purongpurong sa pagkamatarong.

Dead in Christ will rise and we will be caught up to be with him.

Ang patay sulod ni Cristo mabanhaw ug kita sab mouban kaniya.

Eternal life.

Ang kinabuhing walay katapusan.

Defeat of the accuser.

Pagka-pildi sa tigsumbong.

Jesus is King of kings.

Si Jesus mao ang Hari sa mga hari.

Discussion: How does faith in Christ and hope in eternal life give us encouragement?

Hisguti: Unsaon man sa pagtuo kang Kristo ug ang paglaum diha sa kinabuhi nga walay katapusan paghatag kanato ug kadasig?

Knowledge of Christ's love helps us through trials. Knowing there is life after death helps us endure.

Ang kasayoran sa gugma ni Kristo magtabang kanato diha sa pagsulay. Ang kasayoran nga adunay kinabuhi human sa kamatayon magtabang kanato sa pag-antus.

Outward Care: (15 minutes)

Make a plan for your group to encourage someone this week.

Pagplano kon unsaon sa inyong grupo magpadasig sa usa ka tawo karong semanaha.

Prayer Time: (15 minutes)

Take time to lay hands on and pray for anyone who is sick or discouraged. Then divide into groups of two to pray for each other's needs and give praises to God.

Paggahin ug panahon sa pagpandong sa ulo ug pag-ampo niadtong may sakit o gikinahanglan ug kadasig. Dayon tunga-a ang grupo sa tagduha ug mag-inampoay sa mga panginahanglan ug magdayeg sa Dios.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

When trials and crisis come, people become insecure, confused and perhaps afraid. During those times people need to be encouraged not criticized. We can share our resources to those in need and pray for them. We can also encourage them with news that God knows what is happening better than we do, that all things will eventually work out to His glory and that there is certain victory waiting for his followers in heaven. Decide to be an encourager this week.

Kon moabot ang pagsulay ug kalisod, ang tawo mahimong walay kasiguruhan, maglibog ug tingali mahadlok. Nianang higayona ang tawo nagkinahanglan sa pagdasisig ug dili pagsaway. Makahimo kita sa pagpakigbahin sa unsay naa nato ug sa pag-ampo kanila. Makadasig usab kita kanila sa balita nga ang Dios nahibalo sa panghitabo labaw pa kanato, ug nga ang tanang butang mohaum alang sa iyang kahimayaan ug adunay siguro nga kadaugan nga naghulat niadtong iyang sumusunod sa langit. Paghimo karon ug disisyon nga magtigdasisig niining semanaha.

Lesson 10
Self-control
Pagpugong Sa Kaugalingon

Purpose: To promote the development of self-control.

Ang Tumong: Pag-aghat sa pagpalambo sa pagpugong sa kaugalingon.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What is one area of your life where you wish you had more self-control?

Unsaang dapit sa imong kinabuhi diin imong gipangandoy nga adunay kay mas dakong pagpugong sa kaugalingon?

Singing: (10 minutes)

111 Something Beautiful

112 Behold What Manner of Love

114 I Will Serve Thee

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read I Peter 5:8.

Basaha ang I Pedro 5:8.

What are two things expected from Christians in I Peter 5:8? Why?

Unsa ang duha ka butang nga angayng buhaton sa mga Kristohanon diha sa I Pedro 5:8? Ngano man?

Be alert and self-controlled. Because the devil wants to devour you.

Magbantay ug magtukaw. Kay ang Yawa nangita ug tukbonon.

Read Titus 2:1-7.

Basaha Tito 2:1-7.

Who are supposed to be self-controlled?

Kinsa ang kinahanglan magmapinugnganon sa kaugalingon?

v.2 elder men, v.4,5 older women teach younger women, v. 6 young men

v.2 Kadtong mga lalaking tigulang, v. 4,5 babayeng tigulang magtudlo sa mga batan-ong babaye, v. 6 mga batan-ong lalake.

What are some reasons we must be self-controlled?

Unsa ang ubang hinungdan nganong kinahanglan kitang magmapinugnganon sa kaugalingon?

Answers vary.

Mga lain-lain tubag.

Read 2 Peter 1:5-8.

Basaha 2 Pedro 1:5-8.

What qualities are listed in verses 5-7?

Unsaang mga kalidad ang gilista sa mga bersikulo 5-7?

Faith, goodness, knowledge, self-control, perseverance, godliness, brotherly kindness and love.

Pagtuo, maayong pamatasan, kahibalo, pagpugong sa kaugalingon, pagkamainantuson, pagkadiosnon, inigsoong pagmahal, ug gugma.

What is the result of having these qualities?

Unsay resulta kon naa kita niiniing mga kalidad?

We become more effective and productive for the Lord.

Mahimo ikitang mas epiktibo ug mabungahon sa Dios.

Discuss how people are tempted to lose control of: Their thoughts. Their eating. Their body. Their activities. Their money.

Hisguti unsaon sa mga tawo nga mawad-an sa pagpugong sa ilang kaugalingon: Diha sa ilang hunahuna. Sa pagkaon. Sa ilang lawas. Sa ilang mga buluhaton. Sa ilang kuwarta.

Read I Peter 4:7.

Basaha I Pedro 4:7.

What is the urgency in this verse about self control?

Ani nga bersikulo, ngano nga kinahanglan man gyud ta magpugong sa kaugalingon?

That the end is near and that we need to pray.

Tungod kay haduol na ang katapusan, ug kinahanglan kitang magampo.

Outward Care: (15 minutes)

Is there something our group can do to help our neighbors be more self-controlled?

Naa bay atong mabuhat aron ang mga silingan nato makabaton ug mas dakong pagpugong sa ilang kaugalingon?

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3 and pray for each other to become more self-controlled.

Bahina ug tagduha o tagtulo ug pag-inampoay kamo nga mahimong mas mapinugnganon sa kaugalingon.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Self control is one of the fruits which the Holy Spirit produces in our lives. The more we seek to follow Christ, the more we will gain control of our mind, our body, and our activities; all to the glory of Christ.

Ang pagpugong sa kaugalingon usa sa mga bunga sa Balaang Espirito nga mo-resulta diha sa atong kinabuhi. Kon magkainit kita sa pag-alagad ni Kristo, labaw pa nga makahimo kita sa pagpugong sa atong hunahuna, sa atong lawas, ug sa atong mga buluhaton; ang tanan alang sa kahimayaan sa Dios.

Lesson 11

Happy Marriage

Malipayong Kaminyoon

Purpose: To give a Biblical basis for love and respect in marriage.

Ang Tumong: Sa pagbatag ug mga pasikaranan sa gugma ug respito diba sa kaminyoon nga makita sa Biblia.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What makes a happy marriage?

Unsa ang makahimo sa kaminyoon nga malipayon?

Singing: (10 Minutes)

112 Behold What Manner of Love

117 The Steadfast Love

111 Something Beautiful

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read Genesis 2:18-25.

Basaha ang Genesis 2:18-25.

Who decided to make a helper for Adam? Why?

Kinsa ang nagbuot nga magbuhat ug katabang para kang Adan? Ngano man?

God. It's not good for the man to be alone.

Ang Dios. Dili maayo sa tawo nga mag-inusara.

How was the woman made? vv. 21-22

Giunsa pagbuhat ang babaye?

She was made out of one of Adam's ribs.

Gibuhat siya gikan sa usa sa mga gusok ni Adan.

In verse 24, what are the three ways this affects marriage? cf. Eph. 5:31

Sa bersikulo 24, unsa ang tulo ka butang nga epikto sa kaminyoon?

1. leave parents 2. united to wife 3. become one flesh.

1. biyaan ang ginikanan. 2. makighiusa sa iyang asawa. 3. mahimong usa silang duha.

Discuss what it means for a man to leave his parents.

Hisguti unsay ipasabot sa lalaki nga mobiya sa iyang ginikanan.

eg. re. Physical and psychological independence

eg. re. Lawasnon ug panghunahuna nga kagawasan.

Think about a good marriage you have seen. What evidence showed that the husband and wife were united?

Paghunahuna ug maayong kaminyoon nga imong nakita. Unsa ang mga ibidensya nga nagpakita nga ang bana ug asawa nagkahiusa?

eg. Thoughtfulness, open communication, forgiveness, etc.

eg. Kamahandumon, maayong pagsultihanay, kapasayloan, etc.

Read Ephesians 5:33.

Basaha ang Taga Efeso 5:33.

What commands are given to husbands and wives?

Unsa ang mga sugo nga gihatag sa mga bana ug asawa?

Husbands love wives, wives respect husbands

Mga bana bigugmaon ang ilang mga asawa. Mga asawa respetoha ang ilang mga bana.

What can a wife do to make it easier for her husband to love her? What can a husband do to make it easier for his wife to respect him?

Unsa ang mabuhat sa asawa aron masayon alang sa iyang bana ang paghigugma kaniya?

Unsa ang mahimo sa bana aron masayon sa asawa ang pagrespito kaniya?

Answers vary

Maglain-lain ang tubag

Outward Care: (15 minutes)

Choose one or two couples in your neighborhood to pray for everyday this week

Pagpili usa o duha ka magtiayon nga silingan ninyo up i-ampo sila kada adlaw karong semanaha.

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3. Pray for any special needs of those in your small group. Praise and thank God for your parents and your spouse (if you are married).

Grupoha ug tagduha o tagtulo. I-ampo ang mga panginahanglan diha sa inyong gamay nga grupo. Dayega ug pasalamat ang Dios sa imong mga ginikanan ug kapikas (kon minyo na ka).

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

God himself created man and woman. He made them to be unified in love and respect. If the husband loves his wife tenderly and faithfully then her needs of security will be met. If the wife respects and submits to her husband then there will be only one head of the family. A happy marriage will follow God's principles.

Ang Dios mismo ang nagbuhat sa lalaki ug sa babaye. Gihimo niya sila aron mahiusa diha sa gugma ug pagrespito. Kon higugmaon sa bana ang iyang asawa sa malumo ug sa pagkamatinuoron ang iyang panginahanglan nga kasigurohan natagbo. Kon ang asawa morespito ug magpasakop sa iyang bana, aduna lamay usa ka pangulo sa panimalay. Ang malipayon nga kaminyoon magasunod sa prinsipyo sa Dios.

Lesson 12

Defilement

Pagkahugaw

Purpose: To show that defilement comes both from within us and from the world.

Ang Tumong: Aron pagpakita nga ang pagkahugaw nagagikan kanato mismo ug sa kalibutan.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Icebreaker: Tell about a time when you or someone you know was very dirty.

Pagsulti ug panahon nga ikaw o usa sa imong higala nahugaw pag-ayo.

Let's take turns answering this question:

Magbanusbanus kita pagtubag niining pangutana:

Was there a time when someone said something or did something that made you feel socially unworthy or dirty?

Naa bay panahon nga tungod sa gisulti o gibuhat sa uban mibati ka nga dili ka takus o mahugaw ka sa katilingban?

Singing: (10 minutes)

189 Surely Goodness and Mercy

183 I'm Free

179 I'm So Happy

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Today our topic is about uncleanness. The Old Testament gives many laws about what made people unclean before God. For example they were unclean if they touched a dead body, committed sexual sin, or had certain diseases. Certain kinds of food were declared unclean. God also provided a system of ceremonies and sacrifices by which people could become cleansed.

Ang atong hisgutan karon mahitungod sa pagkahugaw. Ang Daang Tugon naghatag kanato ug daghang balaod mahitungod kon unsa ang makapahimo sa tawo nga hugaw. Pananglitan mahimo silang mahugaw kon mohikap sila ug patay nga lawas, kon makasala sila sa pakighilawas, o kon aduna silay talagsaon nga sakit. Aduna say mga pagkaon nga gideklarar nga mahugaw. Ang Dios nagahatag na sad ug mga paagi sa seremonyas ug paghalad aron ang tawo mahimong mamalimpyo.

Read Luke 11:37-41.

Basaha ang Lucas 11:37-41.

Why was the Pharisee surprised?

Nganong natingala ang mga Pariseo?

Jesus didn't wash his hands before eating.

Wala ni Jesus mahugasi ang iyang kamot una pa nikaon.

What did Jesus say was wrong with the Pharisees?

Sumala ni Jesus unsay problema sa mga Pariseo?

Greed and wickedness.

Hakug ug daotan.

How could they become clean?

Unsaon nila nga malimpyo?

Be generous and give from the heart.

Pagmangihatagon nga gikan sa kasingkasing.

On another occasion people accused Jesus' disciples of not washing properly.

Naa say panahon nga gi-akusar ang mga tinun-an ni Jesus nga wala manghugas sa kamot sa insakto nga paagi.

Read Mark 7:15. What did Jesus say makes a man unclean?

Basaha ang Markos 7:15. Sumala ni Jesus, unsay makahimong hugaw sa tawo?

What comes out of him.

Ang mogawas gikan kaniya.

Verses 21 - 23 give a list of some things that come out of us that make us unclean. Have we allowed any of these things to defile us?

Ang bersikulo 21-23 naghatag ug lista sa mga butang nga mogawas gikan sa tawo nga makapahimo kanatong mahugaw. Pinasikad sa mga lista anaa bay butang nga gitugotan nato nga nakapahugaw kanato?

Read James 1:26-27.

Basaha ang Santiago 1:26-27.

What can pollute us according to v.27?

Unsay makapangil-ad kanato sumala sa v.27?

The world. Ang kalibutan.

Like a shirt gets dirty no matter who throws the dirt, so it is with our lives in this world. Can you think of some ways that we are defiled because of our relationship with other people?

Ingon sa sinina nga mahugaw kon labayan ug lapok ni bisan kinsa, mao usab ang atong kinabuhi niining kalibutana. Makahunahuna ka ba ug mga ehemplo nga mahimo kitang mahugaw tungod sa atong relasyon sa ubang tawo?

eg. People forcing us to do wrong. Sinful actions of family members.

eg. Gipugos kita sa pagbuhat ug sala. Mga daotang buhat sa miembro sa pamilya o pariente.

Outward Care: (15 minutes)

Do we have any friends who need to know the promise of cleansing found in I John 1:9?

Naa ba kitay mga higala nga wala pa mahibalo bahin sa I Juan 1:9?

Prayer Time: (15 minutes)

Take time for people to talk to God silently about any feelings of uncleanness they may have.

Read I John 1:9 and then have someone thank God for the cleansing blood of Christ.

Hatagi ug panahon ang tanan nga makig-sulti sa Dios sa hilum bahin sa ilang mga gibati nga kahugawan. Basaha ang I Juan 1:9 ug paghangyo ug usa sa pagpasalamat sa Dios bahin sa dugo ni Kristo nga nagalimpyo kanato gikan sa kahugawan.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

We should praise God that he has cleansed us and poured out his love on us. We can live each day with joy and peace because we know his love. On some days however we fall or are pushed into the mud of sinful actions. What a great thing it is to know that we can be cleansed again and again by confessing our sin to Christ. Keep praying honestly to God and tell him whenever you feel dirty. Claim his promise of cleansing in I John 1:9.

Angay natong dayegon ang Dios sa iyang paglimpyo ug pagbubo sa iyang gugma dinhi kanato. Maka-kinabuhi kita matag adlaw uban sa kalipay ug kalinaw tungod kay nahibalo kita sa iyang gugma. Apan usahay mahulog kita o mapugos sa pagpakasala. Maayokay nasayod kita nga puwede kita mamalimpyo sa matag panahon mga kita makasala pinaagi sa pagsugid sa atong sala diha ni Kristo. Padayon sa imong matinod-anon nga pag-ampo sa Ginoo ug isulti kaniya kon bation nimo ang kahugaw. Angkona ang iyang saad nga paglimpyo diha sa I Juan 1:9.

Lesson 13

I'm Clean!

Limpyo Na Ako!

Purpose: To understand why Christians feel clean from moral impurity.

Ang Tumong: Aron pagsabot ngano nga ang Kristohanon mobati na ug kalimpyo gikan sa kadaotan.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Tell of a time that you experienced God's cleansing in your life.

Isulti ang panahon diin imong nasinati ang paglimpyo sa Dios sa imong kinabuhi.

Singing: (10 minutes)

195 I've Got Peace Like a River

130 Family Of God

142 Victory In Jesus

165 Come Let Us Reason

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

The joy we have as Christians comes partly from the good news about our spiritual purification before God. The Bible tells of two kinds of purification. One is what Christ did once for everyone on the cross. The second is what we choose to do for ourselves day after day.

Ang kalipay nga anaa kanatong mga Kristohanon nagagikan sa espiritohanong pagkalimpyo atubangan sa Dios. Sumala sa Biblia naay duha ka matang sa pagkalimpyo. Ang usa, mao ang gihimo ni Jesus didto sa krus alang sa matag usa. Ang ikaduha, mao ang atong gipiling buhaton sa atong kaugalingon adlaw-adlaw.

Read Hebrews 1:3.

Basaha ang Hebreo 1:3.

What did Jesus do before he went back to heaven?

Unsay gibuhad ni Jesus una pa siya mibalik sa langit?

He provided purification of our sins.

Naghatag ug paagi nga malimpyo kita gikan sa kasal-anan.

In Hebrews 9:13-14, what did the blood of Christ cleanse?

Sa Hebreo 9:13-14 unsay gilimpyohan sa dugo ni Jesus?

Our consciences.

Ang atong konsensiya.

Read Hebrews 9:23.

Basaha ang Hebreo 9:23.

Could the blood of animals cleanse sin that had heavenly importance?

Makahimo ba sa paglimpyo ang dugo sa hayop sa mga kasal-anan nga adunay langitnong importansya?

No.

Dili.

According to Titus 2:14, why did Christ give himself as a sacrifice?

Sumala sa Tito 2:14, nganong gihatag ni Kristo ang iyang kaugalingon isip halad?

To cleanse a people for himself.

Aron malimpyohan ang tawo alang kaniya.

Discussion: Try to personalize this verse for everyone in the group. We should all be able to say and feel in our hearts, "Because of Christ's blood I am clean!"

Paghisgot: Sulayi pag-angkon kining bersikulo diha sa grupo. Kinahanglan atong masulti ug atong mabati diha sa atong mga kasingkasing, "Tungod sa dugo ni Jesus ako nalimpyohan!"

Are the cleansed people of Christ eager to do good or bad?

Gusto bang maghimo ug maayo o daotan ang mga tawo nga linimpyohan na ni Kristo?

Eager to do good.

Gustong magbuhat ug maayo.

This brings us to the second kind of purification that we ourselves choose to do.

Karon magtuon ta sa ikaduhang klasing paglimpyo nga maoy atong gipiling buhaton.

Read I Peter 1:22-23.

Basaha ang I Pedro 1:22-23.

How did the Christians purify themselves which resulted in sincere love for each other?

Giunsa sa mga Kristohanon paglimpyo ang ilang kaugalingon nga ang resulta mao ang tinuod nga gugma sa usag-usa?

They obeyed the truth.

Nagsunod sila sa kamatuoran.

According to 2 Cor. 7:1 why do we purify ourselves?

Sumala sa 2 Cor. 7:1, nganong limpyohan nato ang atong kaugalingon?

Out of reverence for God.

Tungod sa atong pagtahod sa Ginoo.

Outward Care: (15 minutes)

Think of a way to show love to someone in a way that is related to washing or cleaning.

Paghunahuna ug usa ka pa-agi sa pagpakita ug gugma ngadto sa tawo, pananglitan pinaagi sa paghugas o paglimpyo.

Prayer Time: (15 minutes)

Praise God for Christ's death which was a sacrifice to make us spiritually clean. Pray for friends who do not yet know this cleansing in their life.

Dayega ang Dios sa kamatayon ni Jesus nga mao ang halad para malimpyo kita. I-ampo ang mga higala nga wala pa makasinati sa kalimpyohan sa ilang kinabuhi.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

The work of eternal cleansing of his church which Christ did with his own blood is beyond our understanding. We simply accept it by faith and rejoice in it. The cleansing of our consciences also requires faith as we confess our dirtiness and ask God for cleansing. Let us continue to rejoice in the purity God is giving us.

Ang langithong paglimpyo sa iyang mga katawhan diin maoy gibuhat ni Kristo pinaagi sa iyang dugo, lisod gayod kaayo sabton. Ato kining gidawat uban sa dakong pagtoo ug kalipay. Ang paghinlo sa atong konsensiya nagkinahanglan sad ug pagtoo, pagtoo nga maghinlo nato sa tanan tang sala samtang atong gisugid kini ngadto sa Ginoo. Busa magapadayon kita sa pagkalipay diha sa kalimpyohan nga gihatag sa Dios kanato.

Lesson 14

Rescue

Pagluwas

Purpose: To learn the way man can be rescued from effects of sin.

Ang Tumong: Aron kita mabibalo sa paagi nga ang tawo pwede maluwas gikan sa ipekto sa sala.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Tell about a time when you saw or even helped someone being rescued.

Paghisgot ug higayon diin nakakita ka o nakatabang sa pagluwas sa usa ka tawo.

Singing: (10 minutes)

179 I'm So Happy

204 For God So Loved the World

A-1 What Do You Know?

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

The lost need to be rescued. Read Matthew 10:6-8.

Ang nahisalaag kinahanglan luwason. Basaha ang Matteo 10:6-8.

Who were the disciples sent to?

Para kang kinsa gipadala ang mga tinun-an?

The lost.

Sa mga nawala.

What were they to say to these lost people?

Unsa ang ipasulti nila niining mga nangawala nga mga tawo?

The kingdom is near .

Ang gingharian haduol na.

The captured need to be rescued. Read Luke 11:14-15

Ang dinakpan kinahanglan luwason. Basaha ang Lucas 11:14-15.

What did Jesus do?

Unsay gihimo ni Jesus?

Cast out a demon.

Gipapahawa niya ang dautang espirito.

Read Luke 11:20-22.

Basaha ang Lucas 11:20-22.

If Satan is like a strong man, what must be done before his possessions can be taken?

Kon kusgan si Satanas, unsa ang kinahanglan buhaton sa dili pa makuha ang iyang ginasakupan?

Bind him.

Gapuson siya.

Who do you think is stronger than Satan and can bind him?

Sa imong hunahuna kinsa ang mogapus ni Satanas nga mas kusgan kay kaniya?

Jesus.

Si Jesus.

Slaves can be rescued. Read John 8:31-34.

Ang mga ulipon pwede maluwas. Basaha Juan 8:31-34.

Did the Jews think of themselves as slaves or freemen?

Nagtoo ba ang mga Judeo nga ulipon sila o mga gawasnon?

Freemen.

Gawasnon.

What did Jesus say they were slaves to in v. 34?

Sa bersikulo 34, si Jesus miingon nga ulipon sila sa unsa?

Sin.

Sala .

Who could set them free according to v. 36?

Unsa ang makapahimo nilang gawasnon sumala sa bersikulo 36?

The Son.

Ang anak sa Dios.

The condemned can be rescued. Read John 3:17-18.

Ang hinukman pwedeng maluwas. Basaha ang Juan 3:17-18.

What does Jesus say about those who don't believe?

Unsa ang giingon ni Jesus mahitungod niadtong dili motoo?

Already condemned.

Hinukman na.

What is the way to be rescued from this condemnation?

Unsa ang paagi aron maluwas gikan niining pagkahinukman?

Believe or trust Christ because he died for us.

Tuohi o saligi si Kristo tungod kay nagpakamatay siya alang kanato.

Outward Care: (15 minutes)

Report who the group members are currently praying for.

Pasulti-a ang mga membro sa care group kon kinsa ang ilang giampo nga maluwas.

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3. Pray for any special needs of those in your small group. Pray for boldness to help friends who need spiritual rescue.

Grupoha sa tag-duha o tag-tulo. I-ampo ang mga panginahanglanon sa inyong grupo. I-ampo nga magmaisogon ta nga motabang sa mga higala nga nagkinahanglan sa espiritohanong pagluwas.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

People need spiritual rescue. Some are lost and wish they knew where to find security. Some are captured and controlled by demons and need to be rescued from them. Everyone has sinned and become condemned by God's justice. Therefore we all need to trust in Jesus to rescue us. He paid our death penalty with his own life.

Ang katawhan nagkinahanglan ug espiritohanong pagluwas. Ang uban nawala o nahisalaag ug nangandoy nga mahibalo sa kasiguroan. Ang uban nahimong dinakpan ug gidumala sa mga demonyo ug nagkinahanglan luwason gikan niini. Ang tanan nakasala ug nahimong hinukman sa hustisya sa Dios. Busa nagkinahanglan nga kitang tanan mosalig ni Jesus nga moluwas kanato. Gibayaran niya ang atong silot nga kamatayon sa iyang kaugalingong kinabuhi.

Lesson 15

How To Study The Bible

Unsaon Pagtuon Sa Biblia

Purpose: To teach people a way to study the Bible by themselves.

Ang Tumong: Aron pagtudlo unsaon pagtuon sa Biblia nga sila ra..

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What did your parents or grandparents teach you about reading the Bible? What was their thinking about the Bible?

Unsay gitudlo sa imong mga ginikanan o mga apohan nimo bahin sa Biblia? Unsay ilang hunahuna bahin niini?

Singing: (10 minutes)

A-2. The B-I-B-L-E

A-3 Jesus Loves Me

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read 2 Timothy 2:15.

Basaha ang 2 Timoteo 2:15.

What should be our attitude toward God's word?

Unsa kaha ang angay natong buhaton sa Pulong sa Dios?

Handle it correctly.

Gamiton sa hustong paagi.

Today instead of our normal Bible study we are going to discuss a method of study called "The Praying Hands Bible Study Method" because you begin and end with prayer. First we will list the 4 steps and then practice using them.

Karon, dili kita mosunod sa atong naandan nga paagi sa atong Bible study time hinoon maghisgot kita sa usa ka paaging nga gitawag ug "Praying Hands Bible Study" kay naay pag-ampo sa pagsugod ug sa katapusan. Una, atong tan-awon ang upat ka lagda niini unya atong bansayon kini paggamit.

Step 1. Begin with a prayer for wisdom. Even if you only have 10 minutes to study, develop a habit of asking for God's wisdom to understand what you read.

Lagda 1. Sugdi pinaagi sa pag-ampo, pangayo ug kaalam. Bisan ug 10 minutos lang ang imong pagtu-on, maayo nga imong batasanon ang pagpangayo ug kaalam ug pagsabot sa imong basahon.

Step 2. Get the content. Every paragraph or every few verses ask the news reporter questions about the text: Who? What? When? Where? and Why? Warning! Be truthful! eg. If no reason "why" is given then don't make up a reason.

Lagda 2. Kuhaa ang unod. Matag paragraph o matag pila ka bersikulo gamita ang "news reporter" nga pangutana: Kinsa? Unsa? Kanus-a? Hain? ug Ngano? Pahimatngon! Pagmatinud-anon! Pananglitan, kon dili matubag ang pangutana nga "ngano", ayaw'g himohimo-i ug tubag.

Step 3. Look for applications. Now that you know "what" the Bible says, you need to decide "what difference" it will make in your life. You can look for: something to Copy, to Obey, to Believe is true, to Rejoice in and to Avoid (COBRA).

Lagda 3. Pangitaa ang aplikasyon. Karon nga nahibalo na ka kon "unsa" ang gisulti sa Bibliya, kinahanglan ikaw modisisyon "unsa ang kalainan" nga mahimo niini sa imong kinabuhi. Makapangita ikaw ug: mga Ehemplo nga angay Sundon, mga Mando nga angay sundon, mga Kamatuoran nga kinahanglan tuohan, mga Magakalipay, o mga Ehemplo nga angay Likayan.

Step 4. Pray for courage to apply. We need God's help! Prayer to God who is unseen is our declaration by faith that we cannot be righteous and holy without his help.

Lagda 4. Pag-ampo alang sa kadasig sa pagbuhat. Nagkinahanglan kita sa tabang sa Ginoo! Ang pag-ampo ngadto sa Dios nga wala nato makita mao ang pagpakita sa atong pagtuo nga dili kita mamahimong matarung ug balaan kon wala ang iyang pagtabang.

Now it is time for us to practice this method using Mark 1:40-45. Remember: 1. Pray for wisdom. 2. Get the content. 3. Look for application. 4. Pray for courage to apply what we learn.

Karon ang panahon nga magbansay kita niining nga pamaagi pinaagi sa pagtuon sa Marcos 1:40-45. Pahinumdum: 1. Pag-ampo sa kaalam. 2. Kuha sa unod. 3. Pangita sa aplikasyon. 4. Pag-ampo sa kadasig sa paghimo ug kalainan sa atong kinabuhi.

Outward Care: (15 minutes)

Do you know anyone who would like to study the Bible with you or someone from your care group?

Naa ka bay kaila nga interesado motuon sa Biblia uban nimo?

Prayer Time: (15 minutes)

Pray for any special needs. Praise God for telling us about himself and his will in the Bible.

I-ampo ang mga panginahanglan. Dayega ang Ginoo kay nagpakita siya sa iyang kaugalingon og sa iyang kabubut-on diha sa Biblia.

Fellowship Time: (15 Minutes)

Closing Summary and Prayer:

We can use the Praying Hands Bible study method in our own devotions. It is based on the logical way of receiving information: "What is the content?" and "What difference does it make?" It is also based on our humble acknowledgement that we need God's help for wisdom and courage.

Magamit nato ang Praying Hands Bible study method sa atong kaugalingong pagtuon sa Biblia. Base kini sa sayon ug masabtan nga paagi sa pagdawat ug inpormasyon: Unsay gisulti? Unsay nahimo niini nga kalainan? Base sad kini sa atong pag-ila nga nagkinahanglan kita sa tabang sa Dios sa kaalam ug kadasig.

Lesson 16

Assurance Of God's Love

Ang Kasegurohan Sa Gugma Sa Dios

Purpose: To memorize Romans 5:8.

Ang Tumong: Sa pagsag-ulo sa Taga-Roma 5:8.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

Sometimes because of the problems in our life there will be times when we wonder if we are really loved. Tell the group about a time when you didn't feel loved. What happened to make you feel that way?

Usahay tungod sa mga problema sa atong kinabuhi, moabut ang panahon nga atong bation nga walay nahigugma kanato. Isulti sa grupo bahin sa higayon nga imong gibati nga walay nahigugma kanimo. Unsay hinungdan sa imong gibati?

Singing: (10 minutes)

Before singing read Romans 5:8.

Sa dili pa manganta, basaha ang Taga Roma 5:8.

112 Behold What Manner of Love

117 The Steadfast Love

204 For God so Loved the World

79 Oh How He Loves You and Me.

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

We will be memorizing Romans 5:8 together so that in times of doubt about God's love we will have the Bible's answer ready.

Atong sag-ulohon ang Taga Roma 5:8 (pwede sa Inenglis) aron kon moabut ang pagduhaduha bahin sa gugma sa Ginoo, naa na kitay tubag gikan sa Biblia.

Let's say the first part of Romans 5:8 together; "Romans 5:8 But God demonstrates his own love for us in this:" Say it again. Again.

Dunganan nato'g sulti ang unang bahin sa Roma 5:8; "Romans 5:8 But God demonstrates his own love for us in this:" Isulti pag-usab. Usba.

Discussion: What does the word "demonstrate" mean? Give an example of someone demonstrating something in the street or in a store.

Paghisgut: Unsay buot ipasabot sa pulong "demonstrate"? Paghatag ug ehemplo ug demonstrasyon diha sa karsada o kaha sa tindahan.

Whose love does God demonstrate?

Kang kinsang gugma ang gi-demonstrate sa Dios?

His own love.

Ang iyang kaugalingong gugma.

For whom is the love demonstrated?

Kang kinsa gipakita ang iyang gugma?

For us.

Para kanato.

Do a "substitution drill" on this first part of the verse. Replace other words for the words "God" and "us". For example: "But 'papa' demonstrates his own love for 'mama' in this:" Try to think of 5 substitutions. Substitute the word "me" for "us".

Paghimo ug usa ka gitawag "substitution drill." Ipa-ilis ang mga pulong "God" ug "us" sa laing mga pulong. Pananglitan: "But 'papa' demonstrates his own love for 'mama' in this:" Sulayi ilis sa lima ka higayon. I-ilis ang pulong "me" para sa pulong "us".

Say the verse together again including the second part. "Romans 5:8. But God demonstrates his own love to us in this: While we were still sinners..."

Isulti ang bersikulo, apil na ang ikaduhang bahin. "Romans 5:8. But God demonstrates his own love to us in this: While we were still sinners..."

Do a substitution drill on the word "sinners" in the second part of the verse. eg. "While we were still "in grade 1."

Pagabuhat ug substitution drill sa pulong "sinners" diha sa ikaduhang bahin sa bersikulo. Pananglitan: "While we were still "in grade one."

Say the first two parts of the verse together again.

Isulti pag-usab ang unang duha ka bahin sa bersikulo.

The verse says that God did not wait until we were worthy, but rather he took the initiative to show us his love. The third part of the verse shows us how he did that.

Nagasulti ang bersikulo nga ang Dios wala magpa-abut nga mahimo kitang takos, kondili Siya mismo ang una'ng nagpakita sa iyang gugma kanato. Ang ikatulong bahin sa bersikulo nagpakita sa paagi kon gi-unsa niya kini pagpakita.

Recite the whole verse together. "Romans 5:8. But God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us." Say it again. Again.

Isulti ang tibuok bersikulo: "Romans 5:8. But God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us." Isulti pag-usab. Usab.

Outward Care: (15 minutes)

Go around the group and have each person say the verse applying it to the person on his right. eg. "Romans 5:8. But God demonstrates his own love for "Bert" in this: While "Bert" was still a sinner, Christ died for "Bert." Can you think of a friend whose name you could substitute also?

Pasultiha ang matag-usa ngadto sa tawo sa iyang tuo. Pananglitan: "Romans 5:8. But God demonstrates his own love for "Bert" in this: While "Bert" was still a sinner, Christ died for "Bert." Anaa ka pa bay higala nga pwede ma-substitute ang ilang pangalan dinhi?

Prayer Time: (10 Minutes)

Divide into small groups. Pray for needs of those in your small group and that the Holy Spirit will confirm in our hearts that God loves us.

Bahina sa inyong gamay'ng grupo. Pag-ampo sa mga panginahanglan ug nga ang Espirito Santo magpaseguro sa atong mga kasingkasing nga gihigugma kita sa Dios.

Fellowship Time: (15 Minutes)

Closing Summary and Prayer:

Recite the verse together then close in prayer.

Dungani pagsulti ang bersikulo, unya pag-ampo.

Lesson 17

The Holy Spirit - Our Counselor

Ang Espirito Santo - Ang Atong Manlalaban

Purpose: To remind us of the nature and purpose of the Holy Spirit as our counsellor.

Ang Tumong: Aron pagbahinumdum kanato sa kinaiya ug sa tuyo sa Espirito Santo isip atong manlalaban.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What are some differences between a spirit and a man?

Unsay mga kalainan sa espirito ug sa tawo?

Singing: (10 minutes)

104 Greater is He that is in Me

103 In His Time

167 Where The Spirit of the Lord.

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read John 14:15-17.

Basaha ang Juan 14:15-17.

What will happen when we truly love Jesus?

Unsay mahitabo kon tinud-anay natong higugmaon si Jesus?

We will obey him.

Sundon nato siya.

Another result is given in v.16. What will Jesus do for the people who love him?

Ang lain pa'ng resulta makita sa bersikulo 16. Unsay buhaton ni Jesus sa mga naghigugma kaniya?

Ask the Father to give another Counselor, the Spirit of truth.

Mohangyo sa Amahan sa paghatag ug laing Manlalaban, ang Espiritu sa kamatuoran.

The Greek word "paraclete" means "someone who comes alongside to help." It sometimes refers specifically to a legal advisor in the courts. And it often just means a friend who comes alongside to give you comfort or encouragement when you need it.

Ang pulong "paraclete" sa Griego nagkahulogan: "siya nga miduol kanimo ug mitapad aron sa pagtabang." Usahay kini nagatumbok niadtong magatabang ug magatambag kanimo diha sa korte. Kasagaran kini nagapasabot sa usa ka higala nga mokuoyog kanimo aron sa paghatag ug paghupay ug pagdasig sa panahon nga imong gikinahanglan.

Discuss: In what ways was Jesus a paraclete to the apostles? You can read John 14:1-4 for one example of encouragement.

Paghisgut: Sa unsang paagi nga si Jesus usa ka "paraclete" sa mga tinun-an? Basaha ang Juan 14:1-4 para sa ehemplo sa pagdasig.

If we are causing our own problems then the best encouragement is a truthful rebuke from a good friend.

Kon kita ra ang hinungdan sa atong problema ang pinakamaayong pagdasig mao ang matinud-anon nga pagbadlong gikan sa usa ka maayong higala.

How is the Spirit described in John 14:16-17? He is the Spirit of what?

Giunsa paghulagway Ang Espirito diha sa Jn 14:16-17? Siya ang Espirito sa unsa?

Truth.

Kamatuoran.

Discuss: Since the Spirit is "Holy" and "truth", then what kind of counsel can we expect from him? Can you think of times when the answers to prayer we want may not be holy or truthful?

Paghisgot: Sanglit ang Espirito "Balaan" ug "kamatuoran" unsang klasi nga tambag ang magagikan kaniya? Makahinumdom ka ba ug panahon nga ang gusto natong tubag sa atong pag-ampo tingali dili balaan o matinud-anon?

eg. Our prayers might show that we want comfort, pleasure, and a friendship with men more than we want a reputation of being honest and God-fearing.

eg. Tingali ang atong mga pag-ampo nagapakita nga gusto kita ug kahayahay, kalingawan, ug ang pakighigala sa tawo labaw pa sa dungog sa pagkamatind-anon ug mahadlok sa Dios.

Read Galations 5:22 to see what will happen in our lives as we allow the Spirit of truth and holiness to counsel and encourage us.

Basaha ang Taga Galacia 5:22 aron makita unsa ang mahitabo sa atong kinabuhi kon tugotan nato Ang Espirito sa kamatuoran ug kabalaan pagtabang ug pagdasig kanato.

We will bear spiritual fruit.

Bungahon nato ang espiritoanong prutas.

Outward Care: (15 minutes)

Send a word of encouragement to a friend either near or far away.

Dasiga ang imong higala nga duol or bisag layo.

Prayer Time: (15 minutes)

Pray for any special needs of the person on your right.

I-ampo ang mga panginahanglan sa imong tapad sa tuo.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Praise God who has sent us His Spirit who can help us to be more and more like himself, holy and truthful.

Dayega ang Dios kinsa nagpadala kanato sa iyang Espirito nga makatabang kanato mahimong pareho Kaniya, balaan ug matinud-anon.

Lesson 18

Consider The Cost

Pag-hunahuna Sa Bili

Purpose: To understand the cost of following Christ.
Ang Tumong: Pagsabut sa bili sa pagkatinun-an ni Kristo.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Name some things that you willingly gave up for the benefit of others.

Paghingalan ug mga butang nga kinasingkasing nimong biyaan aron mabulahan ang uban.

Singing: (10 minutes)

124 Turn Your Eyes Upon Jesus

145 The Bond of Love

174 I Have Decided

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Discussion: Jim Eliot, a martyred missionary to the Auca Indians once said, "A man is no fool who gives what he cannot keep to gain what he cannot lose." Do you think that is a wise statement?

Paghisgut: Si Jim Eliot, usa ka martir nga misyonaryo sa mga Auca Indians, miingon nga "Dili buang ang tawo nga mohatag sa dili niya matipigan aron moangkon sa dili niya mawala." Para nimo, insakto ba nang mga pulonga?

Read Mark 8:34-38.

Basaha ang Markos 8:34-38.

What are the three things a disciple of Christ should do?

Unsa ang tulo ka butang nga angayng buhaton sa tinun-an ni Kristo?

Deny himself, take up his cross, and follow Christ.

Pagsalikway sa iyang kaugalingon, pagpas-an sa iyang krus, ug pagsunod kang Kristo.

Discussion: What are we to deny ourselves of? Does this mean we shouldn't have any fun?

Unsa may isalikway nato? Dili ba pwedeng maglipay ta?

Eg. We should say "no" to ourself if we want what is displeasing to Christ.

Eg. Moingon nga "dili" sa atong kaugalingon kon ang atong tuyo dili makapahimuot kang Kristo.

Discussion: What do you think it means to "take up his cross"? Hint- The cross in Jesus time was used to put criminals to death like an electric chair is used today

Paghisgut: Unsay buot ipasabot sa "pagpas-an sa iyang krus"? Tabang - Sa panahon ni Jesus ang krus gigamit para sa pagpatay sa mga kriminal pareho sa pagamit sa electric chair karon.

Eg. Consider ourselves dead to this world. Be willing to suffer and die for Christ.

Eg. Isipon nato nga kita patay na niining kalibutana. Ug andam sa pag-antos ug pagpakamatay alang kang Kristo.

Discussion: How can we follow Christ when he is invisible?

Unsaon nato pagsunod kang Kristo nga dili man siya makita?

Eg. Read the Bible and pray, then follow what we are convicted of.

Eg. Basaha ang Biblia, pag-ampo, ug sunda ang imong konsensya.

Read verses 35-36.

Basaha ang bersikulo 35-36.

What did Jesus say about our life?

Unsay giingon ni Jesus bahin sa atong kinabuhi?

That if we try to save our life we will lose it, but if we lose our life for him we will save it.

Nga kon maningkamot kita pagluwas sa atong kinabuhi, mawala kini kanato, apan kon ihalad nato ang atong kinabuhi Kaniya maangkon hinuon nato kini.

Restate verse 38 in your own words. Tell about situations where people might be ashamed of following Christ?

Isulti pag-usab ang v.38 sa imong kaugalingon nga mga pulong. Pagsulti ug mga sitwasyon nga diin ang tawo maulaw sa pagsunod kang Kristo?

Outward Care: (15 minutes)

Who is someone that you are afraid to talk to about God's love? How can the group help you?

Kinsay imong kahadlokang nga pakigsultihan bahin sa gugma sa Dios? Unsaon sa grupo aron makatabang nimo?

Prayer Time: (15 minutes)

Pray for neighbors and friends that you feel a burden for. Stay as a group, pray for the person on the left.

I-ampo ang mga silingan ug mga higala nga gikaloy-an nimo. Anha lang sa usa ka grupo. I-ampo ang tawo nga naa sa imong wala.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Our life can be lived for ourselves or for Christ. Let us stop doing things we know are wrong, "die" to our own self glory, and do the good things that Christ wants us to do.

Ang atong kinabuhi gigamit nato para sa atong kaugalingon o para kang Kristo. Atong hunungon ang pagbuhat ug butang nga nahibaw-an nato nga dili maayo. Ug atong isalikway ang atong kaugalingong himaya, ug buhaton ang maayo nga maoy gusto sa Dios nga angay buhaton nato.

Lesson 19

The Christian Employee

Ang Kristohanong Empleyado

Purpose: To increase our integrity in our work.

Ang Tumong: Aron pagpausbaw sa atong katarong diba sa atong trabaho.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

Discussion: What do we know about slaves? Does anyone know someone who was captured and made a slave? What would be more difficult, to be a slave or a beggar?

Paghisgot: Unsay atong nahibaloan bahin sa mga ulipon? Aduna ba kita'y nailhan nga tawo nga nadakpan ug gihimong ulipon? Unsay mas lisod ang pagkaulipon o ang pagkamakililimos?

Singing: (10 minutes)

183 I'm Free

112 Behold what Manner of Love

81 It's Amazing What Praising

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read Ephesians 6:5-8.

Basaha ang Taga-Efeso 6:5-8.

What should be a slave's attitude toward his owner? v.5

Unsay angayan nga harong sa ulipon ngadto sa iyang agalon? v.5

Obedience, respect, fear, sincerity, as if he was Christ.

Pagmasinugtanon, pagtahud, mahinadlok, matinud-anon, iyang ipakisama nga si Kristo ang iyang agalon.

Discuss: Is this difficult for us as employees? Why?

Paghisgot: Lisud ba kini para kanato nga mga empleyado? Ngano?

Discuss: What would happen at your workplace if everyone pretended that the boss was actually Jesus himself?

Unsay mahitabo sa imong trabaho-an kon ang tanan maghunahuna nga ang iyang agalon mao si Jesus mismo?

What is the hypocrisy mentioned in verse 6?

Unsay pagpaka-aron-ingnon nga gihisgutan sa bersikulo 6?

Doing what is expected only when the boss is near.

Pagtrabaho ug maayo kon naa lang ang agalon.

Discuss: What are some examples of this in our experience?

Paghisgot: Unsay mga ehemplo niini nga atong nasinati-an?

According to verses 6 and 7, where is the source of this good work?

Sumala sa bersikulo 6 ug 7, Diin nag-gikan kining maayong pagtrabaho?

Your heart.

Sa imong kasingkasing.

Will slaves (or employees) get less reward from Christ because they are of a lower social status? v.8

Ang sulogoon ba (o ang mga empleyado) makadawat ug gamay nga ganti gikan ni Kristo tungod kay mas mubo ang ilang posisyon? v.8

No.

Dili.

Read I Timothy 6:1-2.

Basaha ang I Timoteo 6:1-2.

What will happen to God's name and to Christian teachings if Christians disrespect their bosses?

Unsay mahitabo sa pangalan sa Dios ug sa mga Kristohanong pagtulon-an kon and mga Kristohanon dili motahud sa ilang mga agalon?

Slandered. ie. get a bad reputation or be spoken against.

Magpakaulaw. ie. madaot ang dungog o ma-insulto.

On the other hand, what will make our Christian message attractive according to Titus 2:9-10?

Sa pikas nga bahin, makapodani sa Kristohanong mensahe sumala sa Tito 2:9-10?

Subjection to masters. Please them. No back-talk. No stealing. Prove to be trustworthy.

Pagtahod sa ilang agalon. Pagpahimuot kanila. Dili magtubagtubag. Dili mangawat. Magpakita sila nga kasaligan.

Outward Care: (15 minutes)

Think of a way to show love to your bosses this week. Eg. Pray for them, send a card of blessing, etc.

Paghunahuna kon unsaon ninyo pagpakita ug gugma ngadto sa inyong mga agalon karong umaabot nga semana. Eg. I-ampo sila, magpadala ug mensahe sa panalangin, ug uban pa.

Prayer Time: (15 minutes)

Pray for any special needs especially at our work.

I-ampo ang mga panginahanglan ilabi na sa atong trabaho.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

We can say we are born again, that God has saved us from sin and we have Christ living in us. But if we go to work and cheat our boss, talk back or do poor quality work, what will people think of God? They will say he must be no good because his followers are no good. If you are a Christian your heart will tell you what is the right way to work. Follow your heart, be respectful and trustworthy and our God will receive praise.

Makaingon kita nga kita born again, nga ang Dios nagluwas kanato gikan sa sala ug si Kristo nagpuyo sa atong kasingkasing. Apan kon sa atong trabaho-an kita naga-panikas sa atong agalon, motubagtubag o dili magtarong ug trabaho, unsay huna-hunaon sa mga tawo mahitungod sa Dios? Tingali moingon sila nga dili maayo ang atong Dios tungod kay kita nga mga sumusunod dili man maayo. Kon ikaw Kristohanon ang imong kasingkasing mosulti kanimo kon unsa ang insakto nga pagtrabaho. Sunda ang imong kasingkasing, pagmatinahuron ug kasaligan ug ang atong Dios makadawat ug pagdayeg.

Lesson 20

Spiritual Fruit

Espiritohanong Bunga

Purpose: To remind us to abide in Christ in order for Him to produce spiritual fruit in us.

Ang Tumong: Para sa pagbabinundom kanato sa pagpabilin diha ni Kristo aron makabimo siya sa paghatag ug mga espiritohanong bunga dinhi kanato.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What have you seen people do that convinced you that God's Holy Spirit was in them?

Unsa ang nakita nimo sa tawo nga diin maka-kombinsi nimo nga sila adunay Balaang Espirito sa Dios?

Singing: (10 minutes)

175 The Savior is Waiting

167 Where the Spirit of the Lord

192 Every Day With Jesus

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read John 15:1-8.

Basaha ang Juan 15:1-8.

What must happen if a branch is to bear fruit? (v.4-5) How does this relate to disciples of Jesus?

Unsay dapat mahitabo una pa mamunga ang usa ka sanga?(b.4-5) Unsa ang lakbitanan niini diha sa mga disipolo ni Kristo?

The branch must be connected to the vine and a disciple must remain in contact with his Lord.

Ang sanga kinahanglan nga kabahin diha sa punoan ug ang disipolo kinahanglan nga nagapabilin diha ni Kristo.

List the spiritual fruits found in Galatians 5:22-23.

Ilista ang mga bunga sa espiritu diha sa Galacia 5:22-23

Love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control.

Gugma, kalipay, kalinaw, pailob, kalu-oy, pagkamaayo, pagkamatinud-anon, pagkamapa-inubsanon ug pagpugong sa ka-ugalingon.

What is the fruit of the light according to Eph. 5:9?

Unsa ang bunga sa kahayag diha sa Eph.5:9?

Goodness, righteousness and truth.

Pagkama-ayo, pagkamatarong ug kamatu-oran.

As we saw in John 15:4 we are to remain in Christ to bear fruit. What else is commanded of us in Eph. 5:18?

Sa atong nakita sa Juan. 15:4 kinahanglan nga kita magpabilin ni Kristo aron makapamunga. Unsa pa ang mga mando para kanato diha sa Eph.5:18?

Be filled with the Holy Spirit.

Kinahanglan nga mapuno sa Balaang Espirito.

Discussion: What spiritual fruit would you like to see more of in your life? After everyone has shared, take time to pray that God would produce that fruit in us.

Unsa nga bunga sa espiritu nga gusto nimo nga makita sa imong kinabuhi? Human nga ang tanan naka-ambit, pag-gahin ug panahon sa pag-ampo sa Dios aron tabangan ta nga makapamunga.

Outward Care: (15 minutes)

Send a letter of encouragement to a Christian working in another country or culture.

Pagpadala ug sulat sa pagdasig ngadto sa usa ka Kristohanon nga nagtrabaho sa laing nasod o kultura.

Prayer Time: (15 minutes)

Thank God for the person on your right and ask God to produce godliness in his or her life.

Pasalamat ang Dios sa iyang gibuhat sa igsoon nga anaa sa imong tuo ug i-ampo nga siya magkinabuhi nga Diosnon.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

We get to know Jesus better through reading the Bible, praying to Him and just thinking about the things He likes. As we do that we will be allowing Him, through the Holy Spirit, to change our lives. Our character and actions will show more Christlikeness and less World-likeness.

Makahibalo pa gyod ta ug maayo mahitungod kang Kristo pinaagi sa pagbasa sa Biblia, mag-ampo ngadto kaniya ug maghunahuna kon unsa ang makapahimuot niya. Samtang gibuhat nato kini, atong gitugotan siya pinaagi sa Balang Espirito sa pag-usab sa atong kinabuhi. Ang atong kinaiya ug gawi magpakita sa pagkapariho ni Kristo ug dili na pariho sa kalibutan.

Lesson 21

Grumbling About Generosity

Pagbagotbot Mahitungod Sa Pagkamangihatagon

Purpose: To warn us that we might be jealous of others who receive more than we do.

Ang Tumong: Aron pagpahimatngon kanato nga basin kita masaya sa uban nga nagdawat ug mas dako kay kanato.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

How would you feel if you gave Christmas gifts to your friends and the people who received inexpensive gifts complained because others received more expensive ones?

Unsa ang imong bation niadtong mga tawo nga nakadawat ug pinaskohan nimo, unya moreklamo tungod kay ang uban nakadawat ug mas mahalón?

Singing: (10 minutes)

68 Set My Spirit Free

70 Thy Loving Kindness

81 It's Amazing What Praising Can Do

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read Matt. 20:1-15.

Basaha ang Mateo 20:1-15.

What did the landowner do in v.1?

Unsa ang gibuhát sa tag-iya sa parasan diha sa bersikulo 1?

Went to hire workers.

Nangita ug trabahanti.

What did they agree would be fair wages for a 12 hour day?

Unsa ang ilang gikasabutan nga saktong suhol sa 12 ka oras nga trabaho?

A denarius.

Usa ka denaryo.

According to verses 3-5 he went out again at 9 A.M., noon, and 3 p.m. to hire more workers. What did he promise to pay them?

Sumala sa bersikulo 3-5 migawas na usab siya pagka alas nuebe sa buntag, sa udto, ug alas tres sa hapon aron pagpangita ug trabahanti. Unsa ang iyang gisaad kanila nga isuhol?

A fair wage.

Hustong suhol.

When did he hire the last group of workers? See verses 6-7.

Kanus-a niya gipatrabaho ang katapusang grupo sa trabahanti? Tan-awa ang bersikulo 6-7.

The eleventh hour of daylight or about 5 p.m.

Hapit na mosalop ang adlaw o hapit na ang alas singko.

What amazing thing happened to the last workers that were hired? See verse 9.

Unsa ang kahibulungan nga butang nga nahitabo sa mga trabahanti nga uwahi na nga gipa-trabaho? Tan-awa ang bersikulo 9.

They received 12 hours worth of pay for only 1 hour of work.

Nakadawat sila ug sweldo nga sigo sa 12 ka oras nga trabaho sa usa lamang ka oras nila nga trabaho.

Discussion: Do you think the reaction of the workers first hired (v. 12) was natural or unnatural? Is their reaction based more on fairness or selfishness?

Paghisgut: Sa imong hunahuna natural ba o dili natural ang nahimong reaksiyon sa primerong mga trabahanti (v. 12)? Pinasikad ba ang ilang reaksiyon sa walay pagpihig o pagkadalo?

It is hard to rejoice with others when you are disappointed.

Lisod maglipay kuyog sa uban kon kita wala malipay.

According to v. 13-15 did the landowner think of himself as unfair?

Sumala sa bersikulo 13-15 naghunahuna ba ang tag-iya sa parasan nga siya dili maki-angayon?

No, but rather fair to all and generous to some.

Wala, kondili maki-angayon sa tanan ug mang-gihatagon sa uban.

Discussion: What can we learn about the kingdom of heaven from this parable?

Paghisgut: Unsa ang atong makat-onan mahitungod sa gingharian sa langit pinaagi niining sambingay?

The owner (God) has the right to be more generous to some than others as he chooses. The workers are all guaranteed a fair reward for their work. It is not appropriate for the workers to be jealous of the rewards God gives to some.

Ang tag-iya(Dios) naay katungod nga mahimong mangihatagon ngadto sa uban sumala sa iyang gipili. Ang mga trabahanti gigarantiyahan ug insakto nga sweldo sumala sa ilang natrabaho-an. Dili angay sa mga trabahanti nga masina sa gihatag sa Dios nga ganti ngadto sa uban.

Outward Care: (15 minutes)

Give a love offering to someone selected by God.

Ihatag ang usa ka "love offering" ngadto sa usa ka tawong gipili sa Dios.

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3. Pray for any special needs of those in your small group. Praise God for things he has done.

Grupoha ug tagduha o tagtulo. I-ampo ang mga panginahanglan diha sa inyong gamay nga grupo. Dayega ang Dios sa iyang gipang-buhat.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

In a time when the world is emphasizing equality and human rights, we need this reminder of the rights of the generous person. It is our greed and selfishness that makes us jealous when someone gets more than we do. If we follow the example of this parable we will give to everyone what we owe them and also give generously to whomever we choose. We have a right to be selective in our giving. Do not yield to the selfish complainers in society.

Sa panahon nga ang kalibutan nagapunting sa walay pagpihig ug sa katungod sa tawo, nagkinahanglan kita niining pahinumdom sa katungod sa mangihatagon nga tawo. Ang atong pagkadalo nakapahimo kanato nga masinahon kon ang uban nakadawat ug mas daghan kay sa atong nadawat. Kon atong sundon ang panag-ingnan niining sambingaya magahatag gyod kita ngadto sa angay nga hatagan ug mahimong mangihatagon kita ngadto sa atong gustong hatagan. Anaa kita'y katungod kon sikinsa lang ang atong hatagan. Ayaw pagpahi-uyon sa mga dalo nga reklamador nga anaa sa katilingban.

Lesson 22

Prayer: Asking According To God's Will

Pag-ampo: Pagpangayo Sumala Sa Kabubut-on Sa Dios

Purpose: To understand better how to pray for others.

Ang Tumong: Aron masabtan pag-ayo unsaon pag-ampo alang sa uban.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What things do you pray for regularly?

Unsa ang pirmi nimong i-ampo?

Singing: (10 minutes)

99 You Are My Hiding Place.

153 As The Deer Panteth.

21 Mag-ampo Sa Kabuntagon.

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

We all pray. But sometimes we wonder if we are praying for the right things. In this lesson we will learn from the example of Paul in his letter to the Colossians. He says that he prays for them and also asks them to pray for him.

Kitang tanan mo-ampo. Pero usahay makapangutana kita kon insakto ba ang atong gi-ampo. Niining leksyona atong makat-onan ang ehemplo ni Pablo sa iyang sulat ngadto sa taga-Colosas. Siya miingon nga iyang gi-ampo sila ug nagahangyo usab kanila sa pag-ampo para kaniya.

Read Colossians 1:9-12.

Basaha ang Taga-Colosas 1:9-12.

In verse 9 what does Paul ask God for?

Sa bersikulo 9 unsa ang gihangyo ni Pablo sa Dios?

That God will fill them with the knowledge of His will through all spiritual wisdom and understanding.

Nga ang Dios magapuno kanila sa kahibalo sa iyang kabubut-on pinaagi sa tanang espirituhanong kaalam ug kahibalo.

Verse 10 gives the reason for this prayer, why does Paul pray this?

Ang bersikulo 10 nagahatag sa hinungdan niini nga pag-ampo. Nganong nag-ampo niini si Pablo?

So that we may live a life worthy of the Lord and please him in every way.

Aron kita magapuyo sa kinabuhing takus sa Dios ug makapahimuot kaniya sa tanang paagi.

The life worthy of the Lord will result in many things. What things are listed in verses 10-12?

Ang kinabuhing takus sa Ginoo mo-resulta sa daghang butang. Unsa ang mga butang nga gilibista sa bersikulo 10-12?

Bearing fruit in every good work.

Growing in the knowledge of Him.

Being strengthened with all power.

Having great endurance and patience.

Joyfully giving thanks to the Father.

Magmabungahon sa tanang maayong buhat.

Magatubo ang kahibalo bahin sa Dios.

Linig-on sa tanang gahum.

Adunay taas nga kinutoban sa pag-antos ug mapailobon.

Malipayong mapasalamat sa Amahan.

How can this prayer of Paul help us to be more effective in our prayers for our fellow believers?

Unsaon man pag-tabang ining pag-ampo ni Pablo nato aron nga mas ma-ipektibo usab ang atong pag-ampo sa atong isigkamagtutuo?

Ask God to teach people his will about good works, knowledge about himself, spiritual power, endurance and giving thanks.

Hangyoa ang Dios sa pagtudlo sa katawhan sa iyang kabubut-on mahitungod sa ma-ayong buhat, kahibalo mahitungod kaniya, espirituhanong gahom, pag-antus ug pagmapasalamaton.

Read Colossians 4:2-4.

Basaha ang Taga Colosas 4:2-4.

What does Paul ask the Colossians to pray for about him?

Unsa ang gihangyo ni Pablo sa taga-Colosas nga ipa-ampo mahitungod kaniya?

That God will open the door of the gospel. v.3

That he will clearly be able to proclaim the gospel. v.4

Nga ang Dios maga-abli sa pultahan sa ebanghelyo. v.3

Nga klaro niyang ma-proklamar ang ebanghelyo. v.4

How can we use this example to improve our prayers for each other?

Unsaon nato paggamit ini nga ehemplo sa pag-usbaw sa atong pag-ampo sa usag-usa?

Ask God to help us share the good news in this place.

Hangyoa ang Dios sa pagtabang kanato pagpakigbahin sa maayong balita dinhi.

Outward Care: (15 minutes)

Think of people who are lacking in knowledge about Christ. What can your group do to help them?

Paghunahuna sa mga tawo nga kulang ang ilang kahibalo ni Cristo. Unsaon nga matabangan sila ninyo?

Prayer Time: (15 minutes)

Break up in groups of 2 or 3. Pray for any special needs of those in your small group. Ask God to help you bear fruit in every good work.

Grupoha ug tagduha o tagtulo. I-ampo ang mga panginahanglan diha sa inyong gamay nga grupo. Hangyoa ang tabang sa Ginoo aron magmabungahon kamo sa tanang maayong buhat.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

We can use examples of prayers in the Bible to help us to pray. We need to pray for daily needs, but also that we will grow and be strengthened in our walk with the Lord. We also need to pray for boldness and clarity as we share the gospel with others.

Makagamit kita sa mga ehemplo sa pag-ampo diha sa Biblia aron pagtabang kanato sa pag-ampo. Kinahanglan kitang mag-ampo alang sa atong inadlawng panginahanglan, aron usab kita motubo ug mamalig-on sa atong paglakaw uban sa Dios. Kinahanglan usab kitang mag-ampo sa kaisug ug klaro nga pakigbahin sa ebanghelyo ngadto sa uban.

Lesson 23

Praise The Lord

Pagdayeg Sa Ginoo

Purpose: Learn to express sincere praise to the Lord.

Ang Tumong: Pagkat-on sa pagpadayag sa matinudanon nga pagdayeg sa Ginoo.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns discussing this:

Magbanus-banus kita paghisgut niini:

Praise the Lord for something that happened to you recently.

Dayega ang Ginoo sa bag-ong nanghitabo kanimo.

Singing: (10 minutes)

15a Sa Dios Ang Himaya

163 Praise the Name of Jesus

128 Let's Just Praise the Lord

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

Read Psalms 103:1-5.

Basaha ang Salmo 103:1-5.

What are five specific things for which David is thankful?

Unsa ang lima ka mga butang nga si David mapasalamaton?

Forgives sins, heals from diseases, redeems life from pit, crowns us with love, satisfies our desires with good things.

Pinasaylo nga kasal-anan, naga-ayo sa balatian, nagabawi sa kinabuhi gikan sa pagkalaglag, nagapurong-purong kanato sa gugma, nagatagbaw sa atong tinguha sa maayong mga butang.

Share how the Lord has made you thankful for one of these five things.

Ipakigbahin giunsa sa Dios paghimo kanimong mapasalamaton sa usa niining lima ka mga butang.

Answers vary.

Magkalain-lain ang tubag.

Read Psalm 103:6-14.

Basaha ang Salmo 103:6-14.

We ought to praise God for who He is. What are some characteristics of God in verses 8 and 9?

Angay natong dayegon ang Dios sa Iyang pagka Siya. Unsa ang mga kinaiya sa Dios diha sa bersikulo 8 ug 9?

Compassionate, gracious, slow to anger, abounding in love, not harbor anger forever.

Maloloy-on, puno sa gracia, dili daling masuko, puno sa gugma, dili magatipig ug kasuko hangtud sa hangtud.

Summarize verses 10-12 in your own words.

Sumaha sa imong kaugalingong mga pulong ang bersikulo 10-12.

Answers vary but should include that, God forgives us in spite of our sins because of His love.

Magkalain-lain ang tubag apan kinahanglan magalang kub nga, ang Dios magapasaylo kanato bisan pa sa atong kasal-anan tungod sa iyang gugma.

How great is God's love for those who fear him? v.11

Unsa kadako ang gugma sa Dios niadtong may kahadlok kaniya? v. 11

As high as the heaven is above the earth.

Sama sa gitas-on sa langit ibabaw sa yuta.

Read Psalms 103:19-22.

Basaha ang Salmo 103:19-22.

According to these verses, who should praise the Lord?

Sumala niining mga bersikulo, kinsa ang kinahanglan modayeg sa Ginoo?

Angels, mighty ones, those who obey, heavenly host, his servants, all his works.

Mga manolonda, mga gamhanan, mga nagatuman sa iyang pulong, ang panon sa kalangitan, mga alagad niya, tanan niyang mga binuhat.

When you use the phrase "Praise the Lord" what does it mean to you?

Kon gamiton nimo ang mga pulong, "Dayegon ang Ginoo" unsay buot ipasabut niini diha kanimo?

Answers vary.

Magkalain-lain ang tubag.

Outward Care: (15 minutes)

Think of reasons why our non-Christian friends can praise God.

Unsang mga katarongan nga ang dili-Kristohanon natong mga higala makadayeg sa Dios?

Prayer Time: (15 minutes)

Each person can give their own praises and requests to God.

Pag-ampo kamo nga hiniusa. Ang matag-usa maghatag sa iyang kaugalingong pagdayeg ug mga hangyo sa Dios.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Psalm 103 gives us several ideas of who should praise the Lord, how we should praise the Lord and for what things we should praise the Lord. When we reflect on who God is and what He has done, we will truly find ways to "Praise the Lord". Make sure to use the phrase "Praise the Lord" this week with meaning and not merely as an expression.

Ang Salmo 103 naghatag kanato ug daghang mga hunahuna kon si kinsa ang angay modayeg sa Ginoo, unsaon nato pagdayeg ang Ginoo, ug sa unsang mga butang nga angay natong dayegon ang Ginoo. Kon magapamalandong kita kon kinsa ang Dios ug unsa ang iyang nahimo, makakita gayud kita ug pamaagi sa "Pagdayeg sa Ginoo". Seguroa sa paggamit ang mga pulong "Dayega ang Ginoo" karong semanaha nga may kahulogan ug dili lamang kabahin sa pagsulti.

Lesson 24

Living Sacrifice

Buhing Halad

Purpose: To encourage us to live holy lives.

Ang Tumong: Aron sa pagdasig kanato sa pagkinabubi nga balaan.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What are the ways that we show honor to one another? Eg. To friends? To winners? To important people? To God?

Unsay mga pamaagi nga makapasidungog kita sa usag-usa? E.g. Sa mga higala? Sa mga malamposon? Sa mga mahinungdanong tawo? Sa Dios?

Singing: (10 minutes)

26 Amahan Gidayeg Ka

123 I Want to Praise You Lord

88 We Bring a Sacrifice of Praise

Bible Study: (20 minutes)

Pray before the Bible Study that God would speak to us today through His Word.

Sa dili pa ang Bible study pag-ampo una nga ang Dios mosulti kanato pinaagi sa iyang Pulong.

What do you think of when you hear the word sacrifice?

Unsay naa sa imong hunahuna kon makadungog ka sa pulong halad?.

Answers vary. E.g. Giving up something valuable; Killing a chicken before planting or on a birthday; In the OT, a payment for sin by killing an animal.

Magkalain-lain ang tubag. E.g. Paghatag sa butang bililhon; Pag-ihaw ug manok sa dili pa magpugas o sa adlaw natawhan; Sa Daang Kasabutan, ang bayad sa sala pinaagi sa pagpatay ug mananap.

Read Romans 12:1-2.

Basaha ang Romans 12:1-2.

What three actions are mentioned for us to do?

Unsa ang tulo ka butang dinhi nga ipabuhat kanato?

1. Present our bodies as a living sacrifice. 2. Do not conform to the world. 3. Be transformed by the renewing of our minds.
1. Pagtugyan sa atong lawas ingon nga halad nga buhi. 2. Ayaw pagpahiyon sa kalibutan. 3. Pag-usab pinaagi sa pagbag-o sa salabutan.

What does it mean to present our bodies as a living sacrifice?

Unsay ipasabot sa pagtugyan sa atong lawas ingon nga buhing halad?

Eg. To offer our body to the Lord completely.

Eg. Ang paghatag sa atong lawas sa Ginoo sa hingpit.

The second action was; "Do not conform to the pattern of this world."

Ang ikaduhang ipabuhat mao ang "Ayaw pagpahiyon niining kalibutana."

Give examples of situations where we feel pressure to conform to the ways of the world?

Paghatag ug mga panag-ingnan nga kahimtang diin mapugos kita sa pagpahiyon sa pamaagi sa kalibutan?

Eg. Cheating in school, selfish attitudes, over emphasis on fashion, money, etc. "real men drink beer", and many others.

Eg. Pagpangopya sa eskuwelahan, pagkadalo nga batasan, sobra nga pagsunod sa uso, salapi, "ang tinuod nga lalaki moinum gayud ug beer", ug daghan pa.

What was the 3rd action mentioned in these verses?

Unsa ang ikatulo nga ipabuhat sumala niining bersikuloha?

Be transformed by the renewing of your mind.

Ipabag-o sa Dios ang inyong panghunahuna.

Give examples of renewing your mind.

Ihatag ang mga ehemplo unsaon sa pag-usab sa atong kaugalingong hunahuna.

One example is that the world says hate those who hurt you but Jesus says love your enemy.

Usa ka panag-ingnan mao nga ang kalibutan nag-ingon nga kasilagi ninyo ang nagpasakit kaninyo apan si Jesus nag-ingon higugmaa ang imong kaaway.

What is the purpose of our transformation?

Unsa may katuyoan sa atong pagbag-o?

So we may discern God's perfect will for our lives and that we may set ourselves to serving the Lord.

Aron atong masayran ang hingpit nga kabubut-on sa Dios alang kanato ug aron atong tinguhaon ang pag-alagad kaniya.

Outward Care: (15 minutes)

Think of Christian friends who are trying to repent. Is there a way you can help them?

Hunahunaa ang mga Kristohanong higala nga padayon sa paghinulsul. Unsaon nato pagtabang nila?

Prayer Time: (15 minutes)

Divide into groups of 2 or 3. Pray for things that still need to be changed in your lives.

Pagbahin sa tagduha o tagtulo. Pagampo-anay sa mga butang nga nagkinahanglan pang bag-ohon sa inyong kinabuhi.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Let's review the 3 actions that show God we are grateful for his mercy.

- 1. Present your body as a living sacrifice.**
- 2. Do not conform to the world.**
- 3. Be transformed by renewing of our mind.**

Atong balikan pagtuon ang tulo ka butang nga atong mabuhat nga magpakita sa Dios nga mapasalamaton kita sa iyang dakong kalooy.

- 1. Pagtugyan sa atong lawas ingon nga halad nga buhi.*
- 2. Dili pagpahiuyon niining panahona sa kalibutan.*
- 3. Pag-usab sa kaugalingon pinaagi sa pagbag-o sa salabutan.*

Lesson 25

Beyond Forgiveness

Labaw Pa Sa Pagpasaylo

Purpose: To remind us that we should do more than ignore people who offend us, we should love them.

Ang Tumong: Aron sa pagpabinumdom kanato nga sobra pa sa dili pagpanumbaling niadtong mga tawo nga nakasala kanato ang atong buhaton, kondili kinabanglan atong bigugmaon sila.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

What are some reasons we desire revenge?

Unsay mga hinungdan nga magtinguha kita sa pagpanimalos?

Singing: (10 minutes)

183 I'm Free

114 I Will Serve Thee

or 42 Ako Ikaw Nga Alagaron

111 Something Beautiful

Bible Study: (20 minutes)

In the Sermon on the Mount, Jesus deals with the subject of revenge. Read Matthew 5:38-42.

Sa wali didto sa bungtod, Si Jesus nagahisgot mahitungod sa pagpanimalos. Basaha ang Mateo 5:38-42.

What did Jesus say our response should be when someone strikes you on the right cheek?

When someone takes your tunic(jacket)? When someone forces you to go a mile?

Unsay giingon ni Jesus nga atong ibalos niadtong nagsagpa kanato sa atong tuong aping? Niadtong nagailog kanimo sa imong kamisola? Kon may mopugos kanimo sa pagpauban ug usa ug tunga ka kilometro?

Turn the other cheek. Give him your shirt. Go the second mile.

Itahan mo kaniya ang pikas aping. Ihatag usab ang imong kupo. Ubani siyag tulo ka kilometro.

Are we then to do whatever anyone asks of us? No. We cannot say that Jesus wants us to only be submissive to others because in Matthew 10:14 he said to his disciples, "If anyone will not welcome you or listen to your words, shake the dust off your feet when you leave that home or town".

Sundon ba diay nato ang bisan unsa nga gimando sa ato? Dili. Dili kita maka-ingon nga si Jesus gusto kanatong kanunay motuman sa uban tungod kay sa Mateo 10:14 miingon siya sa iyang mga tinun-an, "Ug kon kamo dili pagadawaton ni bisan kinsa, ug dili patalinghugan ang inyong mga pulong, itaktak ninyo ang mga abog gikan sa inyong mga tiil inigpahawa ninyo sa maong balay o lungsod".

On the other hand, what may be some results of handling disputes the way Jesus said?

Apan sa pikas nga bahin, unsa man kaha ang mga resulta kon atong tagdon ang panagbingkil sa pamaagi ni Jesus?

Answers vary. E.g. Perhaps our enemy will be surprised. You may be able to change from responding in hate to responding with compassion. The Lord blesses those who obey his commands.

Magkalain-lain ang tubag. E.g. Tingali mahibulong ang atong kaaway. Basig mausab kita gikan sa balos ug kasuko ngadto sa pagbalos uban sa gugma. Ang Ginoo maga-panalangin niadtong nagatuman sa iyang sugo.

Read Matthew 5:43-47.

Basaha ang Mateo 5:43-47.

How are we to treat the people we call our enemies?

Unsaon nato pagtagad niadtong mga tawo nga atong giisip nga kaaway?

Love them and pray for them.

Higugmaon ug i-ampo sila.

It will take Christ-like love to do this.

Magkinahanglan kita sa gugma ni Kristo sa paghimo niini.

Read Ephesians 4:31-32.

Basaha Taga-Efeso 4:31-32.

What should we get rid of according to these verses?

Sumala niining mga bersikulo ha unsa may ipasalikway kanato?

Bitterness, rage, anger, brawling, slander and malice.

Kayugot ug kapungot, kasuko, pagsingkahay, pagtampalas, paghimaraut.

What should we replace these with according to these verses?

Unsa may atong ipuli niini sumala niining mga bersikulo?

Kindness, compassion, forgiveness.

Magmapuanguron, malulot ug kasingkasing, kapasayloan.

What is most characteristic of you, bitterness or kindness?

Unsa may naghulagway nimo, kayugot o kamapuanguron?

Don't require an answer but pause to let people in your group think about their lives.

Ayaw sila ug patubaga hinoon hunong sa makadiyot aron makahunahuna sila sa ilang mga kinabuhi.

The leader should pray and ask God to make our hearts filled with kindness, compassion and forgiveness rather than bitterness, rage and anger.

Ang tigdumala kinahanglan mag-ampo ug maghangyo sa Dios sa paghimo sa atong kasingkasing nga mapuanguron, malulot ug kasingkasing ug mapinasayloon imbis kayugot, kapungot, kasuko.

Outward Care: (15 minutes)

Is there someone you need to forgive? Call them or write them a letter of forgiveness and love.

Naa bay kinahanglan nga imong pasaylo-on? Tawga sila o sulati sila bahin sa imong pagpasaylo ug gugma.

Prayer Time: (15 minutes)

Pray in groups of 3 or 4. Ask God to help you to not be vengeful.

Mag-ampo kamo sa tinagotlo o tinag-upat. Hangyoa ang Dios sa pagtabang kaninyo nga dili magmapanimaslon.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Summary and Prayer:

Revenge is not a lifestyle of the Christian. We should try to take the initiative of unselfishly loving all people that we come in contact with. Let God take revenge for us in His own time.

Ang pagpanimalos dili kinabuhi sa Kristohanon. Ato gayud nga paningkamutan nga higugmaon ang tanang mga tawo nga atong makaila. Atong itugyan sa Dios ang pagpanimalos alang kanato sa iyang kaugalingong takna.

Special Lesson: Christmas 1

The Christmas Story

Ang Estorya sa Pasko

Purpose: To read the Bible passages related to Christmas.

Ang tumong: Aron pagbasa sa mga bersikulo mahitungod sa Pasko.

Welcome/Icebreaker/Sharing: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

Talk about Christmas! What memories come to your mind when you think about Christmas?

Atong hisgutan ang Pasko! Unsa may imong mahinumduman kon maghunahuna ka ug pasko?

Singing: (15 minutes)

Sing some favorite Christmas carols that you know.

Panganta kamo ug kanta sa Pasko nga inyong nahibaloan.

Bible Study: (15 minutes)

Assign someone to read each part of the Christmas story listed below.

1. Jesus before he was born. Jn. 1:1-18

2. Angel Gabriel visits Mary. Lk. 1:26-38

3. Joseph's reaction. Mt. 1:18-25.

4. Jesus' birth in Bethlehem. Lk. 2:1-7

5. Shepherds visit baby Jesus. Lk. 2:8-20

6. Magi give Jesus gifts. Mt. 2:1-12

Paghangyo ug mobasa sa kada bahin sa estorya sa Pasko nga gilista sa ubos.

1. Si Jesus sa wala pa matawo. Jn. 1:1-18

2. Ang pagbisita ni Anghel Gabriel kang Maria. Lk. 1:26-38

3. Ang gibuhat ni Jose. Mt. 1:18:25

4. Ang pagkatawo ni Jesus didto sa Betlehem. Lk. 2:1-7

5. Ang pagbisita sa mga magbalantay sa karnero sa batang Jesus. Lk 2:8-20.

6. Ang mga Mago naghatag ug gasa kang Jesus. Mt. 2:1-12.

Discussion: Share your thoughts and feelings about the birth of Christ. What would it be like to be Mary, Joseph, a shepherd, etc.?

Ipakigbahin ang imong hunahuna ug pagbati mahitungod sa pagkatawo ni Kristo. Unsa kahay imong bation kon ikaw pa si Maria, Jose, o magbalantay sa karnero?

Prayer Time: (15 minutes)

Thank God for something you learned today from the Christmas story.

Pasalamat ang Dios sa imong nakat-onan karon gikan sa sugilanon sa Pasko.

Outward Care: (15 minutes)

Offer to teach children in your neighborhood a Christmas carol.

Mangita kag panahon nga imong matudloan ang imong mga silingang bata ug usa ka kanta sa Pasko.

Fellowship Time: (15 minutes)

Closing Prayer:

Special Lesson: Easter 1
Jesus Suffered For Our Sins
Nag-antus Si Jesus Tungod Sa Atong Mga Sala

Purpose: To help us understand Christ's suffering before he went to the cross.

Ang Tumong: Pagtabang kanato sa pagsabot sa pag-antus ni Kristo sa wala pa siya ilansang sa krus.

Welcome/Icebreaker/Sharing Time: (15 minutes)

Let's take turns answering this question:

Magbanus-banus kita pagtubag niining pangutana:

Were there times you could not sleep because of problems? Please share with the rest of the group.

May mga panahon ba nga dili ikaw makatulog tungod sa problema? Palihug ipakigbahin kini sa grupo.

Answers vary.

Magkalain-lain ang mga tubag.

Singing: (10 minutes)

174 I Have Decided to Follow Jesus

173 Ascribe to the Lord

114 I Will Serve Thee

Bible Study: (20 minutes)

Read Luke 22:39-44.

Basaha ang Lukas 22:39-44.

What can we observe about the humanness of Jesus in verse 42?

Unsay atong ikasulti sa pagkatawhanon ni Jesus diha sa bersikulo 42?

He did not want to suffer.

Dili siya gustong moantos.

What was more important to Jesus than his desire not to suffer? v42.

Unsay mas importante ni Jesus kay sa iyang tinguha nga dili mag-antos?

To do the Father's will.

Pagbuhat sa kabubut-on sa Amahan.

Jesus suffered because he did the will of his Father. Read Matthew 27:27-31.

Si Jesus nag-antos tungod kay nagbuhat siya sa kabubut-on sa iyang Amahan. Basaha Mateo 27:27-31.

How did Jesus suffer?

Giunsa ni Jesus pag-antos?

Crown of thorns, mocked, spat on, beaten, crucified.

Tunukon nga korona, gibiay-biay, gilud-an, gilatigo, gilansang sa krus.

Read Isaiah 53:4-6 and tell us why the Messiah suffered.

Basaha ang Isa. 53:4-6 ug isulti nganong nag-antos ang Misiyas?

He suffered for our sins.

Nag-antus siya tungod sa atong mga sala.

What does the suffering and death of Jesus mean to you?

Unsay kahulugan sa pag-antos ug kamatayon ni Jesus para kaninyo?

Answers vary.

Magkalain-lain ang tubag .

Outward Care: (15 minutes)

Make a plan for sharing the good news. Eg. Give out some gospel tracts or show the “Jesus” video to friends.

Himo-a ang plano sa pagsangyaw. Pananglit, ihatag ang mga gagmayng basahon bahin sa maayong balita o kaha ipakita ang “Jesus” video ngadto sa inyong mga higala.

Prayer Time: (15 minutes)

Pray for any special needs of the person on your right.

I-ampo ang mga panginahanglan sa imong tuong tapad.

Fellowship Time: (15 minutes)**Closing Summary and Prayer:**

By accepting the sacrifice of Jesus for our sin and not trying to add our own suffering or good works to it, we can have eternal life. What a fantastic gift to those who believe!

Pinaagi sa pagdawat sa halad ni Jesus alang sa atong kasal-anan ug dili magtinguha sa pagdugang sa atong kaugalingong pag-antos o maayong buhat, makaangkon kita sa kinabuhing dayon. Kamaanindot nga gasa alang niadtong motuo!

Using the 4W's to Lead A Care Group Meeting

Purpose: To guide the leader as he uses the 4 W's during the care group meeting

Tumong: Silbing giya sa lider kon gamiton ang 4W's sa care group meeting.

Preparation

Before the meeting the leader should prepare for:

1. **Welcome** by choosing one or two icebreakers.
2. **Worship** by selecting songs or appointing a song leader to select the songs.
3. **Word** by choosing scripture. (assigned by overseer or from personal quiet times)
Study the chapter around the text.
Write three or four questions whose answer is found in the verses.
4. **Works** by inviting someone to go with you to the care group. (ie. modeling outreach)

Pagpangandam

Sa dili pa magmiting, kinahanglan giandam na sa lider ang mga mosunod:

1. *Pag-abiabi pinaagi sa pagpili ug usa o duha ka icebreakers.*
2. *Pagsimba pinaagi sa pagpilig mga alawiton sa pagdayeg o sa pagtudlo ug song leader nga maoy mopili sa mga alawiton.*
3. *Pulong pinaagi sa pagpili ug scripture. (gikan sa overseer o kaugalingong quiet times.)*
Tun-an ang mga kapitolo nga nagapalibot sa texto.
Magsulat ug tulo o upat ka pangutana nga ang tubag makita sa mga bersikulo.
4. *Buluhaton pinaagi sa pagimbatar ug bisita nga motambong sa care group. (ie. modelo sa outreach.)*

The Four Parts Of The Care Group Meeting

WELCOME (Man to Man) 15 mins.

Bati sa Gugma (Tawo ngadto sa Tawo)

Welcome everyone and do the icebreakers to show each other love.

Batia ang tanan ug himua ang icebreakers para ipakita ang gugma sa matag usa.

WORSHIP (Man to God) 15 min.

Balaan nga Pagsimba (Tawo ngadto sa Dios)

Sing praise to God and/or read Bible verses that tell of His goodness.

Simbaha ang Dios pinaagi sa pag-awit ug mga pagdayeg ug /o sa pagbasa ug mga bersikulo sa Biblia.

WORD (God to Man) 30 mins.

Basa sa Bibliya (Dios nganhi sa Tawo)

Leader introduces scripture: Read the verses together. Ask the questions prepared ahead of time or review the content by briefly answering; When? Where? Who? and What?

Ang lider mohatag ug introduction sa scripture: Magdungan ug basa sa mga bersikulo. Ipangutana ang mga inandam na nga mga pangutana o kaha balikan ang content pinaagi sa minugbong tubag sa: Kanus-a? Diin? Kinsa? Unsa?

Group sharing: Look for Application: (COBRA = Something to Copy, Obey, Believe, Rejoice in or Avoid.) Be personal, specific and practical. Encourage honesty.

Pakigbahinay: Mangita ug aplikasyon: (COBRA = Copy – Butang sulondon; Obey – Tumanon; Believe – Tuohan; Rejoice in – Ikalipay; or Avoid – o Likayan). Kinahanglan gikan sa kaugalingon, klaro ug praktikal. Magmatinud-anon.

Mutual Ministry: Ask each other for help in changing to Christlike values.

Hinungpong Tahas: Mangayo ug abag sa matag-usa sa pagbag-o nga mahisama kang Kristo.

WORKS (Believers to Unbelievers) 15 mins.

Buhat para sa Ginoo (Mga Magtutuo ngadto sa mga Dili Magtutuo)

Reinforcing Outward Care.

Evaluate past events and plan for future events.

Pagpaligon sa pagbati alang sa uban.

Timbang-timbangon ang mga nangagi nga panghitabo ug magplano para sa umaabot nga buluhaton.

Prayer Ministry

Pray for specific people and for opportunities to give out the Good News.

Tahas sa Pag-ampo

Mag-ampo alang sa mga tawo ug para sab makabaton ug kahigayonan nga makabahin sa Maayong Balita.

Optional Icebreakers

Book 1

1. What is your favorite color?

Unsay paborito nimong kolor?

2. What would you do with a one million peso gift?

Unsay paliton nimo kon hatagan ka ug usa ka milyones pesos?

3. Tell a progressive story. The leader starts it with one sentence then each person adds another sentence. Go around the group twice.

Isulti ang usa ka sumpaysumpayng sugilanon. Magsugud ang lider pinaagi sa pagasulti ug usa ka sentence. Unya ang tanang mga miembro modugang ug sentence. Padayon hangtud ang tanan nakahatag na ug duha ka sentence.

4. Tell about a time you cried.

Isulti ang hitabo nga nagpahilak nimo.

5. If you could visit anywhere in the world, where would you go?

Kon may kahigayonan ka sa pagbisita bisan asa sa kalibutan, asa ka paingon?

6. Sing a song you learned as a small child.

Kantaha ang kanta nga imong nakat-onan sa bata pa ka.

7. What is your favorite animal?

Unsay paborito nimong hayop?

8. If you could have a free subscription to any newspaper or magazine, what would you choose?

Kon makakuha ka'g libring subscription sa bisan unsang newspaper o magazine, unsa kaha ang imong pili-on?

9. Do a rhythm game. Eg. Assign a number to everyone. Then start a rhythm by slapping your hands on your knees twice and then clapping them together twice. Everyone does the rhythm; knees, knees, clap, clap, knees, knees, clap, clap, etc. As you clap your hands twice the #1 person says two numbers, his own number and someone else's number (eg. "One, five."). During the next pair of handclaps the receiving person (#5 in our example) says two numbers, his own and the number of the person he is passing to (eg. "Five, three."). Continue until someone makes a mistake. Then he/she moves to the #1 position and everyone is renumbered. Limit the game to 5-7 minutes.

Himoa ang rhythm game. Eg. Taga-i ug numero ang kada-usa. Unya sugdi ang rhythm pinaagi sa paghapak sa inyong kamot ngadto sa tuhod kaduha unya mopakpak sad kaduha. Ang tanan mouban niining rhythm; kamot, kamot, tuhod, tuhod, kamot, kamot, tuhod, tuhod, ug padayon... Samtang mopakpak kamo, ang numero 1 nga tawo mosulti ug duha ka numero, ang iyang kaugalingon ug sa lain miembro (pananglit "Uno, singko.") Sa sunod nga pakpak, ang nakadawat nga tawo (#5 sa atong ihimplo) mosulti ug duha sad ka numero, ang iyang kaugalingon ug ang numero sa tawo nga iyang pasahan (Pananglit, "Singko, tres"). Padayon hangtud naay masayup. Ang misipyat, siya na usab ang numero uno, ug ang uban mo-adjust sa ilang numero. Padayon sa mga 5-7 ka minutos.

10. Tell about a time you were angry.

Isulti ang higayon nga nasuko ka pag-ayo.

- 11. What is something you wish you could do or learn?**
Unsay buot nimong buhaton o makat-onan?
- 12. Have everyone build and fly a paper airplane (or kite!).**
Ang tanan mohimo ug eroplanong papel (o kaha usa ka tabanog!).
- 13. What is your favorite food?**
Unsay paborito nimong pagkaon?
- 14. What change do you wish you could make to improve your community?**
Unsang kausaban ang gusto nimong himoon para sa kalamboan sa imong komunidad?
- 15. Say a tongue-twister. Eg. "She sells seashells by the seashore."**
Isulti ang usa ka tongue-twister. Eg. "Ang relo ni Leroy Rolex."
- 16. Tell about a favorite teacher you had.**
Isulti sa grupo ang usa ka paborito nimong magtutudlo.
- 17. Name a household duty that you wish didn't have to be done.**
Panganli ang usa ka trabaho sa balay nga, sa imong bahin, maayo untang dili kinahanglan buhaton.
- 18. What are you afraid of?**
Unsay gikahadlok nimo?
- 19. What is your favorite radio or television program?**
Unsay paborito nimong programa sa radyo o sa telebisyon?
- 20. If someone gave you the ticket, would you rather attend a professional sports event, musical concert, or a play?**
Kon libre ang tiket, asa man ka? Sa propesyonal esports, musical konsert, o drama?
- 21. What is your normal daily schedule from wake-up to sleep?**
Unsa man ang imong oras sa pagmata, pagtrabaho, pag-uli ug pagtulog?
- 22. What is one of your earliest childhood memories?**
Unsay nahinumdoman nimo gikan sa imong pagkabata gayud?
- 23. Who do you wish would send you a letter or call you on the telephone?**
Kinsa kaha ang gusto nimong magpadala nimo ug sulat o motawag nimo sa telepono?
- 24. Give everyone a picture (any kind) and have them make up an imaginary 5 sentence story about it to tell to the group.**
Ihatag sa tanan ang usa ka retrato (bisan unsang klase). Unya himo-an nila ug mubo nga sugilanon bahin niini (bisan dili tinuod) ug isulti ni sa grupo.
- 25. What is your favorite sport or game?**
Unsay paborito nimong esport o dula?
- 26. Tell about a special gift you received.**
Isulti kon unsay nahinumdoman nimong espesyal nga regalo nga nadawat.
- 27. How many languages do you speak?**
Pila ka sinultihan ang nahibaloan nimo?

ANG ANGAY NIMONG BUHATON

Motuo

Sila mitubag, "Tuo sa Ginoong Jesus, ug maluwas ka lakip ang imong panimalay." - Buhat 16:31

Maghinulsol (paglikay sa imong mga sala)

Dili! Sulihan ko kamo nga kon dili kamo maghinulsol ug mobiya sa inyong mga sala, mangamalay usab kamong tanan sama kanila. - Lucas 13:3

Isugid Ang Imong Mga Sala Kang Jesus

Kay may usa lamang ka Dios ug usa lamang ang naghuwa sa Dios ug sa mga tawo, ang tawo nga si Cristo Jesus, ... - 1 Timoteo 2:5

Isangyaw Si Jesus Ngadto Sa Mga Tawo

Maluwas ka kon ipahayag mo nga si Jesus mao ang Ginoong, ug sa kinasingkasing motuo ka nga gibanhaw siya sa Dios. - Roma 10:9

YOUR PART

Believe

They replied, "Believe in the Lord Jesus, and you will be saved-- you and your household." - Acts 16:31

Repent (turn from your sins)

I tell you, no! But unless you repent, you too will perish. - Luke 13:3

Confess Your Sins to Jesus

For there is one God and one mediator between God and men, the man Christ Jesus, - 1 Tim 2:5

Confess Jesus Before Men

That if you confess with your mouth, "Jesus is Lord," and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. - Rom 10:9

BUHATA KARON DAYON

Pangitaa ninyo ang GINOO samtang siya hikaplagan pa, sangpita ninyo siya, samtang siya duol pa, - Isaia 55:6

Kay nag-ingon ang Dios, "Gidungog ko kamo sa takna nga akong gikahimut-an, gitabangan ko kamo sa adlaw sa kaluwasan." Mao na kini ang takna sa pagdawat sa kaluoy sa Dios; karon mao ang adlaw sa kaluwasan! - 2 Corinto 6:2

Nan, unsaon man nato paglikay sa silot kon dili kita magdagdag niining dakong kaluwasan? Ang Ginoong mismo mao'y unang nagbutyag sa maong kaluwasan, ug ang nakadungog kaniya nagmatuod kanato niini. - Hebreo 2:3

Apan unaha ninyo pagpangitaa ang Gingharian sa Dios ug pagkinabuhi kamo uyon sa iyang kabut-on, ug ang ubang mga bulag ihilag niya kaninyo. - Mateo 6:33

Ayaw paggarbo bahin sa ugma, kay wala ka masayod unsay mahitabo gikan karon hangtod ugma. - Penitihon 27:1

Unsa may makuha sa usa ka tawo kon maangkon niya ang tibuk kalibotan apan kawad-an siya sa iyang kinabuhi? Wala gayod! - Marcos 8:36

DO IT NOW

Seek the LORD while he may be found; call on him while he is near. - Isa 55:6

For he says, "In the time of my favor I heard you, and in the day of salvation I helped you." I tell you, now is the time of God's favor, now is the day of salvation. - 2 Cor 6:2

How shall we escape if we ignore such a great salvation? This salvation, which was first announced by the Lord, was confirmed to us by those who heard him. - Heb 2:3

But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well. - Matt 6:33

Do not boast about tomorrow, for you do not know what a day may bring forth. - Prov 27:1

What good is it for a man to gain the whole world, yet forfeit his soul? - Mark 8:36

HINUMDUMI

Busa ang tagsatagsa kanalo maghatag ug husay sa iyang kaugalingon ngadto sa Dios. - Roma 14:12

Kinahanglan mamatay ang tagsatagsa sa makausa, ug tapos niana hukman siya sa Dios. - Hebreo 9:27
"Sulihan ko kamo: ang mamati sa akong gisulti ug motuo kaniya nga nagpadala kanako, may kinabuhiing dayon. Siya dili silotan kay nakalatas na man siya gikan sa kamatayon ngadto sa kinabuhi." - Juan 5:24

Kon dili kamo andam pag-alagad sa GINOO, pagpili karong adlaw kon kinsay alagaan ninyo, ... Apan alang kanako ug sa akong pamilya, mag-alagad kami sa GINOO." - Josue 24:15

Giangkon nako nga ako makasasala ug motuo ko nga "si Cristo nagpakamatay alang sa makasasala," Akong dawaton KARON si Jesus nga akong Manluwas ug pinaagi sa tabang sa Ginoo, akong isulti sa uban ang pulong sa Ginoo.

Pirma _____

From Moody Press tract 10-2830.x125c

Cebuano

REMEMBER

So then, each of us will give an account of himself to God. - Rom 14:12

Just as man is destined to die once, and after that to face judgment, - Heb 9:27 "I tell you the truth, whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life and will not be condemned; he has crossed over from death to life. - John 5:24

But if serving the LORD seems undesirable to you, then choose for yourselves this day whom you will serve, ... But as for me and my household, we will serve the LORD." - Josh 24:15

Being convinced that I am a sinner and knowing that "Christ died for the ungodly," I NOW accept Jesus as my Savior and with His help I intend to confess Him before men.

Signed _____

From Moody Press tract 10-2830.x125c

English

4 THINGS

GOD WANTS YOU TO KNOW

1 Kinahanglan Ka Maluwas

Si Jesus mihibag, "Sulitnan ko ikaw, wala'y makakita sa giingharan sa Dios gawas kon siya malawo pag-usab" - Juan 3:3

Nakasala ang tanan ug nahilayo sa Dios.

- Roma 3:3

Dirhi sa kalibotan wala'y tawo nga nagpuhat kanunay ug malunung ug dili gayod masayop.

- Ecclesiastes 7:20

Sama kami sa tawong sad-an ug ang among matarong nga buhat ingon lamang sa hugawng panhan. Nangalaya kami daw dahon, ang among pagkadalhan daw hangin nga mipadpad kanamo.

- Isaia 64:6

Kinsa may makatukib sa kasingsing sa tawo?

Wala'y mobaw niini kamalimbongan; ug labihan kini kadalhan. - Jeremias 17:9

Kilang tanan sama sa mga kamero nga nasa laag;

wala mosubay sa hustong dalan, apun siyay gidakdakan sa GINOO sa tanan tang kasal-anan.

- Isaia 53:6

2 Dili Ka Makaluwas Sa Imong Kaugalingon

... kita iyang giuwas, dili tungod sa bisan unsang maayo nga atong nabuhat, kondili tungod sa iyang kaluoy pinaagi sa paghugas nga gihimu sa Espiritu Santo aron kita makabaton ug bag-ong kinabuhi.

- Tito 3:5

Apan nasa'yod kita nga ang tawo isipon sa Dios nga matarong pinaagi lamang sa iyang pagtulo kang Jesu-Cristo ug dili sa pagluman sa Balod. Kita usab nagtulo kang Cristo, Jesus aron ang Dios mag-isip kanato nga matarong pinaagi sa atong pagtulo kang Cristo, ug dili pinaagi sa pagluman sa Balod. Kay wala'y tawo nga isipon sa Dios nga matarong pinaagi sa pagluman sa Balod. - Galacia 2:16

Kay ang nagipas bisan sa usa lamang ka sugo sa Balod nakalapas sa tanan. - Santiago 2:10

Ang dalan nga giuhatan mong husto usaley motabod kanimo ngadto sa kamalyon. - Parulihon 14:12

Si Jesus mihibag, "Ako ang dalan, ang kanaluoran, ug ang kinabuhi, wala'y makaadto sa Amahan kon dili moagi kanako. - Juan 14:6

1 You Need To Be Saved

In reply Jesus declared, "I tell you the truth, no one can see the kingdom of God unless he is born again."

- John 3:3

...for all have sinned and fall short of the glory of God,

- Rom 3:23

There is not a righteous man on earth who does what is right and never sins - Eccl 7:20

All of us have become like one who is unclean, and all our righteous acts are like filthy rags; we all stumble up like a leaf, and like the wind our sins sweep us away,

- Isa 64:6

The heart is deceitful above all things and beyond cure. Who can understand it? - Jer 17:9

We all, like sheep, have gone astray, each of us has turned to his own way, and the LORD has laid on him the iniquity of us all. - Isa 53:6

2 You Cannot Save Yourself

...he saved us, not because of righteous things we had done, but because of his mercy. He saved us through the washing of rebirth and renewal by the Holy Spirit. - Titus 3:5

...know that a man is not justified by observing the law, but by faith in Jesus Christ. So we, too, have put our faith in Christ Jesus that we may be justified by faith in Christ and not by observing the law, because by observing the law no one will be justified. - Gal 2:16

For whoever keeps the whole law and yet stumbles at just one point is guilty of breaking all of it.

- James 2:10

There is a way that seems right to a man, but in the end it leads to death. - Prov 14:12

Jesus answered, "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me.

- John 14:6

3 Si Jesus Nagdandan Daan Para Sa Imong Kaluwasan

Diblo sa krus gidalan ni Cristo dha sa iyang lawas ang tanan tang mga sala aron dili na kita magpakasala kondili magkinabuhi nga matarong. Pinaagi sa iyang mga samad nagaayo kanamo. - 1 Pedro 2:24

Kay si Cristo mismo namalay sa makausa lamang tungod sa atong mga sala, ang matarong alang sa mga dili matarong, aron pagdala kanato ngadto sa Dios. Gipalay siya ingon nga tawo, apun gibanhaw ingon nga espiritu. - 1 Pedro 3:18

Wala'y sala si Cristo, apun gipaambit siya sa Dios sa atong sala aron kita, sa atong pagkahiusa kaniya, makaambit sa pagkamatarong sa Dios.

- 2 Corinto 5:21

Kay giinguma pag-ayo sa Dios ang kalibotan ug tungod niini gihatag niya ang iyang bugtong Anak, aron ang tanan nga moluo kaniya dili mamalay, kondili makadahan hinuon sa kinabuhing dayon.

- Juan 3:16

3 Jesus Has Already Provided for Your Salvation

He himself bore our sins in his body on the tree, so that we might die to sins and live for righteousness; by his wounds you have been healed. - 1 Pet 2:24

For Christ died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, to bring you to God. He was put to death in the body but made alive by the Spirit...

- 1 Pet 3:18

God made him who had no sin to be sin for us, so that in him we might become the righteousness of God. - 2 Cor 5:21

For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. - John 3:16

4 Si Jesus Mohatag Nimo Ug Gahum Aron Mahalingkawas Sa Tintasyon

Busa ang Dios mahabalong moluwas sa mga tawong diosnon gikan sa mga pagsulay, ug sa pagsulot sa mga dadalan sa Adlaw sa Pagbukom...

- 2 Pedro 2:9

Ang tanang tintasyon nga naagian ninyo naagian usab sa kadalaganhan. Kay lumanon gayod sa Dios ang iyang saad, ug dili siya molugot nga tintalon kamo labaw sa inyong madaog. Sa panahon nga tintalon kanamo, maglalag siya kaninyog kusoag pagsulot sa tintasyon ug sa paagi pagpuntoing niini.

- 1 Corinto 10:13

Kay bisan kinsa nga nahiusa kang Cristo, bag-o na siyang binuhat, ang daan magi na, ug mabot na ang bag-o.

- 2 Corinto 5:17

4 Jesus Will Enable You to Overcome Temptation

if this is so, then the Lord knows how to rescue godly men from trials and to hold the unrighteous for the day of judgment, while continuing their punishment.

- 2 Pet 2:9

No temptation has seized you except what is common to man. And God is faithful; he will not let you be tempted beyond what you can bear. But when you are tempted, he will also provide a way out so that you can stand up under it. - 1 Cor 10:13

Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; the old has gone, the new has come! - 2 Cor 5:17

Songs Used in “Care Group Lessons - Book 1”

Numbering used is from “Pagdayeg ug Pagsimba”

1 KINI ANG ADLAW [E]

Kini ang adlaw (2x)
Gibuhat sa Dios (2x)
Managmaya (2x)
Ug magkalipay (2x)
Kay kini ang adlaw
Gibuhat sa Dios
Nanagmaya ug magkalipay
Kini ang adlaw (2x)
Gibuhat sa Dios.

8 DALAYGON KA [A]

Dalaygon Ka (3x), O Ginoo!

- 2) Halangdon Ka (3x), O Ginoo!
3) Alleluia (3x), O Ginoo!

15a SA DIOS ANG HIMAYA [F]

1. Sa Dios ang himaya kay gugma Siya,
Kanato gihatag Niya si Jesus;
Ang ato nga silot gibayran Niya
Magakinabuhi kita sa dayon.

Daygon ta si Jesus! Pasidunggan Siya;
Daygon ta si Jesus! Magmalipayon ta;
Ang dalan Siya ngadto sa Amahan,
Siya himayon kay gamhanan man.

2. Kal'wasan nga hingpit tungod sa dugo,
Gisaad sa Dios sa mga magtuo;
Ang makasasala pasayloon N'ya,
Sa takna gayod nga mosalig siya.

15b DAYGA SI JESUS NG MANUNUBOS [F]

- 1) Dayga, Dayga, si Jesus nga Manunubos!
Iyang gugma pagaawiton ta!
Himayaa S'ya, O mga Manulonda,
Pasidunggi ang ngalan N'yang mahal.
S'ya ang atong gamhanang Magbalantay,
Sa iyang bukton gidala kita.

CORO

Daygon ta S'ya sa iyang pagkagamhanan,
Daygon S'ya sa way katapusan man.

- 2) Dayga, Dayga, si Jesus nga Manunubos!
Kay kanato S'ya nagpakamatay;
S'yang bato ug paglaom sa kaluwasan,
Pasidunggan ta ang Ginoong Dios.
Ang pagdayeg ato karong isinggit,
Sa gugma Niya nga dili tupngan.

- 3) Dayga, Dayga, si Jesus nga Manunubos!
Kalangitan mag-awit man kamo;
Gingharian Niya mapinadayonan,
S'ya nga Hari purongpurongan ta.
S'ya mobalik dinhi sa kalibotan,
Kay Siya ang gamhanan sa tanan.

21 MAG-AMPO SA KABUNTAGON [C]

Mag-ampo sa kabuntagon
Ug sa kaudtohon
Mag-ampo sa kagabhi-on
Magmatinumanon Ka.

Ang Dios nagapatalinghog
Sa tanang panahon
Ang pag-ampo tubagon Niya
Kay matinumanon S'ya.

26 AMAHAN GIDAYEG KA [F]

Amahan, gidayeg Ka
'Ni-a 'ning kinabuhi ihalad ko.
2) Jesus
3) Espiritu

37 NALUWAS AKO [G]

Naluwas ako sa dugo ni Jesus (3x)
Aleluyang awit ko
Sala ko napala na, napala na.

Kon nagduda kang naluwas ako (3x)
Tan-aw ang kinabuhi ko
Gibag-o sa Ginoo, sa Ginoo.

Malipayon kong naluwas ako (3x)
Pun-a ang kasingkasing ko
Gibag-o sa Ginoo, sa Ginoo.

42 AKO IKAW NGA ALAGARON [F]

Ako ikaw nga alagaron
Ug akong higugmaon
Sa akong mga kasal-anan
Giluwas Nimo ako.

Ang mga sala ko
Gipakamatyan Mo sa Kalbaryo
Ug Imo nga gibag-o
Ang kinabuhi ko.

50 ANG KASINGKASING KO [C]

Ang kasingkasing ko nagakalipay
Nagahulat sa langitnon nga pagdaog
Nagakalipay ug nagaawit
Sa kahibulungan nga buhat ni Jesus.
Siya mianhi pagl'was kanato
Sa malipayon nagpas-an sa iyang krus.
Halaran ko S'ya ug daygon ko S'ya
Hangtod makita ko Siya gayod.

58 AKO GYOD SUNDON SI JESU- CRISTO [G]

Ako gyod sundon si Jesu-Cristo (3x)
Padayon ko sa pagsunod.

Bisan ako lang mag-inusara (3x)
Padayon ko sa pagsunod.

Bisan tintalon sa kalibutan (3x)
Padayon ko sa pagsunod.

68 SET MY SPIRIT FREE [F]

Set my spirit free that I might worship Thee,
Set my spirit free that I might praise Thy name,
Let all bondage go and let deliverance flow,
Set my spirit free to worship Thee.

70 THY LOVINGKINDNESS [F]

Thy lovingkindness is better than life (2x)
My lips shall praise Thee,
Thus will I bless Thee,
I will lift up my hands unto Thy name.

I lift up my hands unto Thy name. (2x)
My lips shall praise Thee,
Thus will I bless Thee,
I will lift up my hands unto Thy name.

71 I LOVE YOU WITH THE LOVE OF THE LORD [F]

Oh, I love you with the love of the Lord,
Yes I love you with the love of the Lord.
I can see in you the glory of my King,
And I love you with the love of the Lord.

79 OH HOW HE LOVES YOU AND ME [A]

Oh how He loves you and me (2x)
He gave His life, what more could He give?
Oh how He loves you,
Oh how He loves me,
Oh how He loves you and me.

81 IT'S AMAZING WHAT PRAISING CAN DO [C]

It's amazing what praising can do
Alleluia, alleluia! (2x)
I don't worry when things go wrong,
Jesus fills my life with a song;
It's amazing what praising can do, Alleluia!

88 WE BRING THE SACRIFICE OF PRAISE [D]

We bring the sacrifice of praise into the
house of the Lord. (2x)
And we offer unto You our sacrifices of
thanksgiving,
and we offer unto You our sacrifices of
praise.

89 IN MY LIFE LORD, BE GLORIFIED [D]

In my life, Lord, be glorified, be glorified.
In my life, Lord, be glorified today.
2) In my song, Lord ...
3) In our church, Lord ...
4) In our home, Lord ...

99 YOU ARE MY HIDING PLACE [C]

You are my hiding place,
You always fill my heart with songs
of deliverance.
Whenever I am afraid, I will trust in You.
I will trust in You.
Let the weak say I am strong
in the strength of my Lord.
I will trust in You.

101 BLESS HIS HOLY NAME [D]

Bless the Lord, O my soul, and all that
is within me bless His Holy name. (2x)
He has done great things. (2x)
He has done great things, bless His holy name.

103 IN HIS TIME [C]

In His time, in His time
He makes all things beautiful in His time.
Lord, please show me every day
As You're teaching me Your way,
That you do just what you say in Your time.

In Your time, in Your time
You make all things beautiful in Your time.
Lord, my life to you I bring,
May each song I have to sing,
Be to you a lovely thing in Your time.

104 GREATER IS HE THAT IS IN ME [D]

Greater is He that is in me (3x)
Than he that is in the world.

111 SOMETHING BEAUTIFUL [D]

Something beautiful, something good
All my confusion, He understood.
All I had to offer Him was brokenness and
strife,
But He made something beautiful of my life.

112 BEHOLD WHAT MANNER OF LOVE [D]

Behold what manner of love
the Father has given unto us.
(repeat)
That we should be called the sons of God. (2x)

114 I WILL SERVE THEE [D]

I will serve Thee because love Thee,
You have given life to me;
I was nothing before You found me
You have given life to me.

117 THE STEADFAST LOVE OF THE LORD [E]

The steadfast love of the Lord never ceases.
His mercies never come to an end.
They are new every morning, new every
morning.
Great is Thy faithfulness, O Lord
Great is Thy faithfulness.

118 IN THE NAME OF JESUS [E]

In the name of Jesus (2x) we have the victory.
In the name of Jesus (2x) demons will have to
flee.
When we stand on the name of Jesus
Tell me who can stand before,
In the mighty name of Jesus
We have the victory.

119 JEHOVAH JIREH [Em]

Jehovah Jireh, my Provider
His grace is sufficient for me, for me, for me.
Jehovah Jireh, my provider
His grace is sufficient for me.

My God shall supply all my needs,
According to His riches in glory.
He gives His angels charge over me,
Jehovah Jireh cares for me, for me, for me.
Jehovah Jireh is sufficient for me.

123 I WANT TO PRAISE YOU,

LORD[F]

I want to love you, Lord,
Much more than I do. (2x)
Learn to seek your face,
And the knowledge of your grace.
I want to love you.

- 2) I want to serve...
- 3) I want to praise...
- 4)

124 TURN YOUR EYES UPON JESUS [F]

Turn your eyes upon Jesus
Look full in His wonderful face
And the things of earth will grow strangely dim.
In the light of His glory and grace.

128 LET'S JUST PRAISE THE LORD[F]

Let's just praise the Lord, Praise the Lord;
Let's just lift our hand t'ward heaven
and praise the Lord. (2x)

130 FAMILY OF GOD [F]

I'm so glad I'm a part of the Family of god;
I've been washed in the fountain,
Cleansed by His blood.
Joint heirs with Jesus as we travel this sod,
For I'm a part of the Family,
The Family of God.

134 GOD IS SO GOOD [G]

God is so good (3x) He's so good to me.
He took my sin (3x) He's so good to me.
He answers prayer (3x) He's so good to me.

142 VICTORY IN JESUS [G]

I heard an old, old story,
How a Savior came from glory,
How He gave His life on Calvary
To save a wretch like me;
I heard about His groaning
Of his precious blood's atoning,
Then I repented of my sins and won the
VICTORY.
CHORUS:
Oh victory in Jesus, my Savior, forever,
He sought me and bought me with His
Redeeming blood'
He loved me ere I knew Him,
And all my love is due Him,
He plunged me to victory,
Beneath the cleansing flood.

144 LEARNING TO LEAN [G]

I'm learning to lean, learning to lean.
Learning to lean on Jesus;
Finding more power than I'd ever dreamed;
I'm learning to lean of Jesus.

145 THE BOND OF LOVE [G]

We are one in the bond of love (2x)
We have joined our spirits with the Spirit of
God,
We are one in the bond of love.

149 BECAUSE HE LIVES [A]

Because He lives, I can face tomorrow,
Because He lives, all fear is gone;
Because I know He holds the future,
And life is worth the living just because He
lives.

150 GET ALL EXCITED [A]

Get all excited, go tell everybody that
Jesus Christ is King
I said: "Get all excited, go tell everybody
that Jesus Christ is King. (2x)
Jesus Christ is still the King of Kings,
King of Kings."

151 HOW MAJESTIC IS YOUR NAME [C]

O Lord, our Lord, how majestic is Your
Name in all the earth (2x)
O Lord, we praise Your name,
O Lord, we magnify Your name,
Prince of Peace, Mighty god,
O Lord God, Almighty!

153 AS THE DEER PANTETH [C]

As the deer panteth for the water
So my soul longeth after Thee.
You alone are my heart's desire,
And I long to worship Thee.

Chorus:

You alone are my strength, my shield.
To You alone may my spirit yield.
You alone are my heart's desire
And I long to worship Thee.

I want You more than gold or silver,
Only You can satisfy.
You alone are the real joy giver
And the apple of my eye.

You're my friend and You are my brother
Even though You are a King;
I love You more than any other,
So much more than anything.

163 PRAISE THE NAME OF JESUS [D]

Praise the name of Jesus (2x)
He's (You're) my rock, He's (You're) my
Fortress,
He's (You're) my Deliverer, In Him (You) will I
trust
Praise the name of Jesus.

165 COME, LET US REASON [D]

Come, let us reason together,
That's what God says.
Come, let us reason together,
Says the Lord. (2x)

Though your sins be as scarlet,
They shall be as white as snow;
Though they be red like crimson,
They shall be as wool.

167 WHERE THE SPIRIT OF THE LORD IS [D]

Where the Spirit of the Lord is,
There is peace.
Where the Spirit of the Lord is,
There is love.
There is comfort in life's darkest hour.
There is light and life, there is help and power.
In the Spirit, in the Spirit of the Lord.

172 O COME, LET US ADORE HIM

[G]

O come, let us adore Him (3x)
Christ the Lord.

- 2) For he alone is worthy (3x)
- 3) For Jesus is our Savior (3x)
- 4) And Jesus is our brother (3x)
- 5) We kneel in Adoration (3x)
- 6) O praise Him, Alleluia (3x)

173 ASCRIBE TO THE LORD [A]

Ascribe to the Lord, O mighty One
Ascribe to the Lord, Glory and strength
Ascribe to the Lord the glory due His name
Worship the Lord in the beauty of His Holiness.
Come and sing praises to the Rock of all ages,
Come and sing praises to Jesus our Lord.
Come and adore Him, bow down before Him
Come and sing praises to Jesus our Lord.

174 I HAVE DECIDED TO FOLLOW JESUS [C]

I have decided to follow Jesus (3x)
No turning back, no turning back.

Tho' none go with me, I still will follow (3x)
No turning back, no turning back.
My cross I'll carry till I see Jesus (3x)
No turning back, no turning back.

175 THE SAVIOR IS WAITING [F]

The Savior is waiting to enter your heart,
Why don't you let Him come in?
There's nothing in this world to keep you apart,
What is your answer to Him?
Chorus:
Time after time He has waited before,
And now He is waiting again
To see if you're willing to open the door,
Oh, how He wants to come in.

If you'll take one step t'ward the Savior, my friend
You'll find His arms open wide,
Receive Him, and all of your darkness will end,
Within your heart He'll abide.

179 I'M SO HAPPY [C]

I'm so happy and here's the reason why,
Jesus took my burdens all away;
Now I'm singing as the days go by
Jesus took my burdens all away.

Once my heart was heavy with a load of sin,
Jesus took the load and gave me peace within;
Now I'm happy and that's the reason why,
Jesus took my burdens all away.

183 I'M FREE [D]

I'm free, I'm free, I'm free to be a servant of the Lord (2x)
He taught me how to praise Him,
He taught me how to sing a song,
He taught me how to love,
I'm free to be a servant of the Lord.

185 HE'S STILL WORKIN' ON ME [D]

He's still workin' on me
to make me what I ought to be.
It took Him just a week to make
the moon and the stars,
the sun and the earth and
Jupiter and Mars.
How loving and patient He must be,
He's still workin' on me.

189 SURELY GOODNESS AND MERCY [D]

Surely goodness and mercy shall follow me
All the days, all the days of my life; (2x)
And I shall dwell in the house of the Lord forever,
And I shall feast at the table spread for me;
Surely goodness and mercy shall follow me
All the days, all the days of my life.

192 EVERY DAY WITH JESUS [F]

Every day with Jesus is sweeter than the day before,
Every day with Jesus I love Him more and more,
Jesus saves and keeps me, and He's the One I'm living for,
Every day with Jesus is sweeter than the day before,

194 HIS BANNER OVER ME IS LOVE [F]

He called me to His banqueting table,
His banner over me is love. (3x)
His banner over me is love.
2) He placed my feet on the firm foundation,
3) And now I'm living in the new creation,
4) I'm seated with Him in the heavenly places,

195 I'VE GOT PEACE LIKE A RIVER [G]

I've got peace like a river (2x)
I've got peace like a river in my soul
(Hallelujah)
I've got peace like a river (2x)
I've got peace like a river in my soul.

203 I JUST KEEP TRUSTING MY LORD [F]

I just keep trusting my Lord as I walk along,
I just keep trusting my Lord and He gives a song,
Though the storm clouds darken the sky o'er the heavenly trail,
I just keep trusting my Lord, He will never fail.

He's a faithful friend, Such a faithful friend,
I can count on Him to the very end.
Though the storm clouds darken the sky o'er The heavenly trail,
I just keep trusting my Lord, He will never fail.

204 FOR GOD SO LOVED THE WORLD [F]

For God so loved the world
He gave His only Son
To die on Calv'ry's tree
From sin to set me free;
Someday He's coming back,
What glory that will be!
Wonderful His love to me.

212 WELCOME TO THE FAMILY [G]

Welcome to the family,
We're glad that you have come
To share your life with us
As we grow in love, and
May we always be to you
What God would have us be
A family always there
To be strong and to lean on.

May we learn to love each other
More with each new day,
May words of love be on our lips
in everything we say,
May the Spirit melt our heats and
Teach us how to pray,
That we might be a true family.

(repeat 1st part)

A-1 What Do You Know? [D]

What do you know?
I know I'm on my way to heaven.
And how do you know?
I know my sins are all forgiven.
Are you sure of it?
Yes! I'm confident, persuaded I am saved.

O, what do you know?
I know that Christ is mine, Christ is mine.

A-2 The B-I-B-L-E [D]

The B-I-B-L-E
Yes, that's the book for me!
I stand alone on the word of God
The B-I-B-L-E

A-3 Jesus Loves Me [D]

Jesus loves me this I know
For the Bible tells me so.
Little ones to Him belong,
They are weak but He is strong.
Yes, Jesus loves me (3x)
The Bible tells me so.

A-4 WE ARE GLAD THAT YOU CAME [D]

We are glad that you came,
We are honored by your presence,
May you feel the love of God while you're here,
May your spirit be filled
With the peace and joy of Jesus
And refreshed with God's power and cheer.

A-5 FRUIT OF THE SPIRIT [D]

The fruit of the Spirit
Is love, joy, peace,
Patience, kindness,... goodness.
The fruit of the Spirit
Is faithfulness,
Gentleness, and self-control.

A-6 READ YOUR BIBLE, PRAY EVERY DAY

Read your bible, pray every day
pray every day, pray every day.
Read your bible, pray every day
And you'll grow, grow, grow.
And you'll grow, grow, grow. (2x)
Read your Bible, pray every day
And you'll grow, grow, grow.

Intern _____

71

ATTENDANCE RECORD - BOOK 1

Group Name _____

Leader _____

Intern _____

[illegible]

"Sayon! Dili man lisud! "

George Cutaba - Davao City

"...The lessons are very user-friendly. After only one hour of explanation and one hour of modeling a discussion-type Bible study, my students were able to utilize them."

Chuck Guill - Evangelical Theological College of the Philippines

"Our church's small groups enjoyed using the Care Group material because of its ready format, its variety, and because it is easy to understand. The questions are at the heart of man's day to day needs. Because of its practicality in caring, members found it easy to apply. I highly recommend this material to all churches that have ministry in small groups."

Pastor. Roniel Pueblos - Cebu City

"...very helpful, especially to make discussion in the small groups become lively and interesting."

Pastor Warlito Baguinang - Cebu City

"These will be useful in our mountain outreach"

Pastor Wilfredo Gavero - Magatas, Saint Bernard, Southern Leyte

This book is built on the principle: "If you can read it, you can lead it". After all, care group leaders are usually people of average ability who are busy at their farm or business and have little time for preparation. To equip them to lead a care group they need; 1) to be shown a model of good small group interaction, 2) to be given a chance to practice realistic methods of pastoral care, and 3) to have available to them lessons that are ready to use and that encourage group interaction with Biblical truths. Care Group Lessons - Book 1 is a resource you can use to stimulate your members to love God, love one another and love their neighbors. It comes with lessons, attendance chart, gospel tract, songsheets and icebreakers.

Care Group Lessons

Book 1